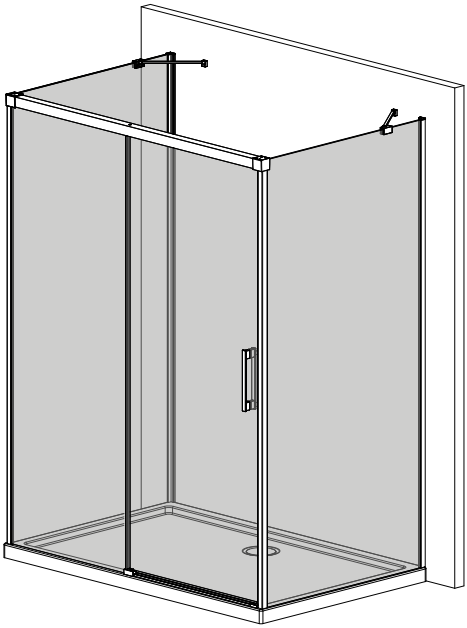
radaway

PL Instrukcja montażu
GB Assembly instruction
D Montageanleitung
SK Návod na inštaláciu
CZ Pokyny k instalaci
RUS Инструкция по установке
UA Інструкція по установці
H Szerelési útmutató
RO Instructiuni de montaj
FR Instruction de montage
IT Istruzioni di montaggio
ES Instrucciones de ensamblaje
AE تعليمات التجميع



Idea KDJ+S

PL Instrukcja pokazuje montaż kabiny w wariancie lewym
GB Assembling instruction shows installation of left-side version
D Die Montageanleitung stellt die linke Variante der Dusche dar
SK Návod na inštaláciu sa vzťahuje na ľavé prevedenie
CZ Návod zobrazuje instalaci sprchového koutu vlevo
RUS В инструкции указан монтаж левого варианта кабины
UA В інструкції вказаний монтаж лівого варіанту кабіни
RO Instructiunile de montaj se refera la instalarea cu deschidere pe stanga
H A szerelési útmutató balos verzióra vonatkozik
FR L'instruction montre un montage en version gauche
IT Le istruzioni di montaggio mostrano l'installazione della versione sinistra
ES La instrucción de montaje muestra la instalación de laversión del lado izquierdo
AE يوضح تجميع التعليمات التثبيت من نسخة الجانب الأيسر

Indeks: 011-200356100v01

radaway Találja meg álmai zuhanykabinját!

Beépítési tudnivalók

2-3 ÉV GARANCIA ★★★

Beépítéshez javasoljuk saját márkaszervizünket, az ország egész területén.

Beszerelés megrendelés: szerviz@metahungary.hu | radaway.hu

A Radaway márkaszervizünk garantálja:

1. Szakszerű összeszerelés
2. Kockázatmentesség
3. Időmegtakarítás
4. Precíz működés
5. Hosszú élettartam

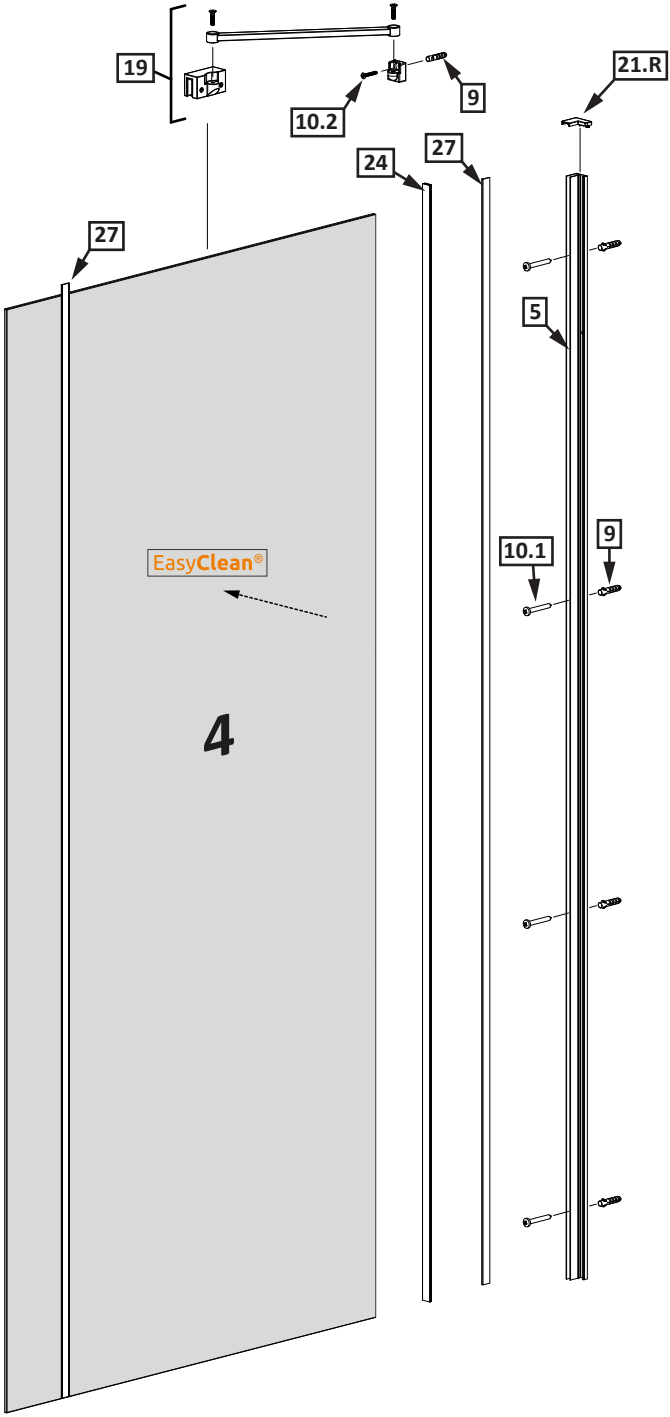
Mielőtt saját kezűleg kezd hozzá a beépítéshez, ezt mindenképp tudnia kell!

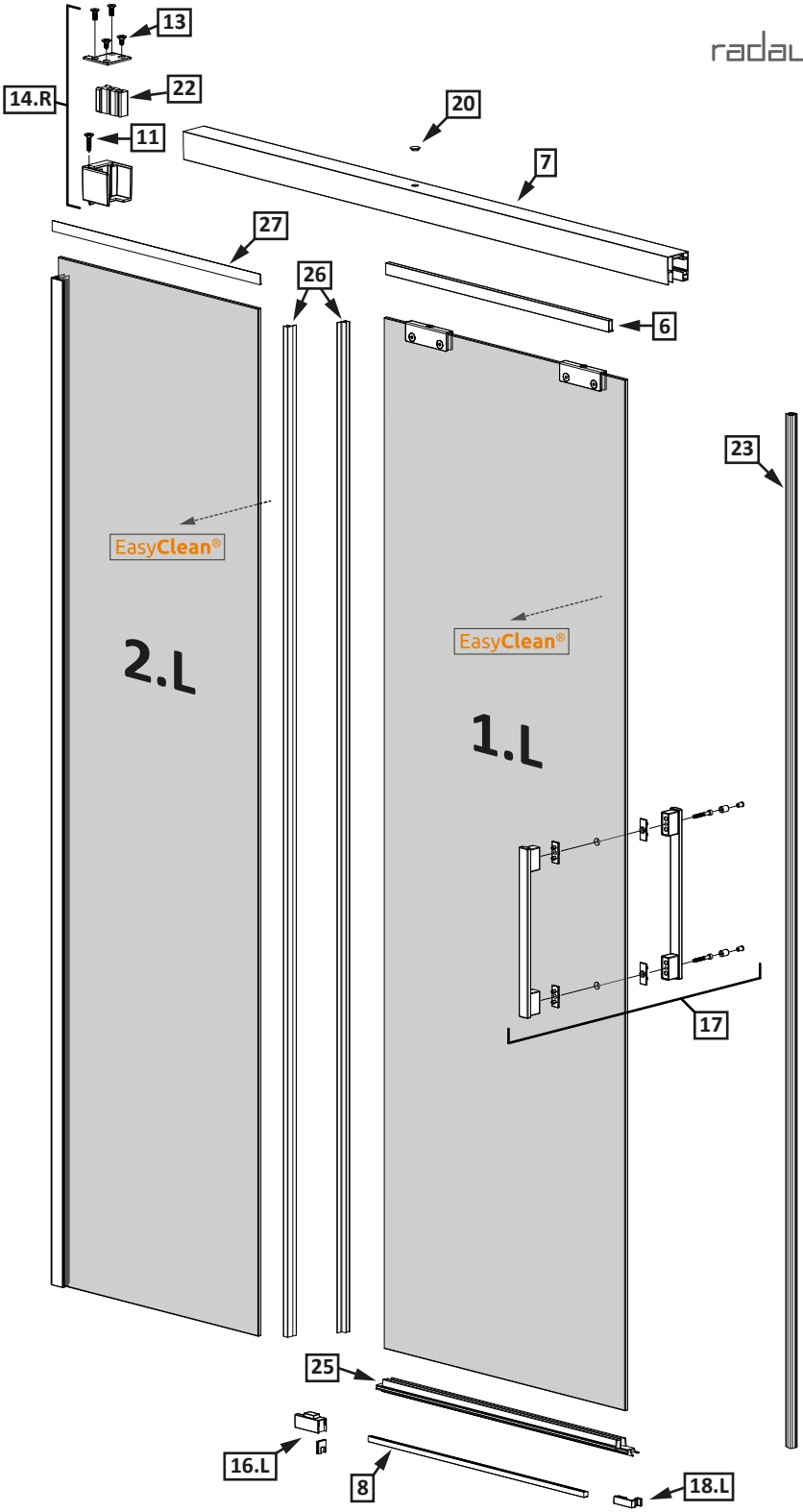
1. Beépítés előtt kérjük, ellenőrizze a termék minőségét, hogy nincs-e a terméknek hibája, nem sérült-e a szállítás során.
2. Feltétlenül ellenőrizze le, hogy az áru megjelenése, méretei és színe (cikkszáma) megfelel-e az Ön megrendelésének.
3. Beépítés után a gyártó csak a gyártási és az anyaghibákra ismeri el a garanciát. A már beszerelt terméken észlelt hibákért nem vállalunk felelősséget. Annak plusz költségeit nem áll módunkban átvállalni.
4. A terméket kizárólag rendeltetésszerűen lehet használni, ellenkező esetben a garanciális jog elvész.
5. A beszerelt terméket a szilikonos tömítés után 24 órával lehet csak használni.
6. A szerkezeti változtatás jogát fenntartjuk.
7. Ajánlás: A termék beszereléséhez két ember szükséges.

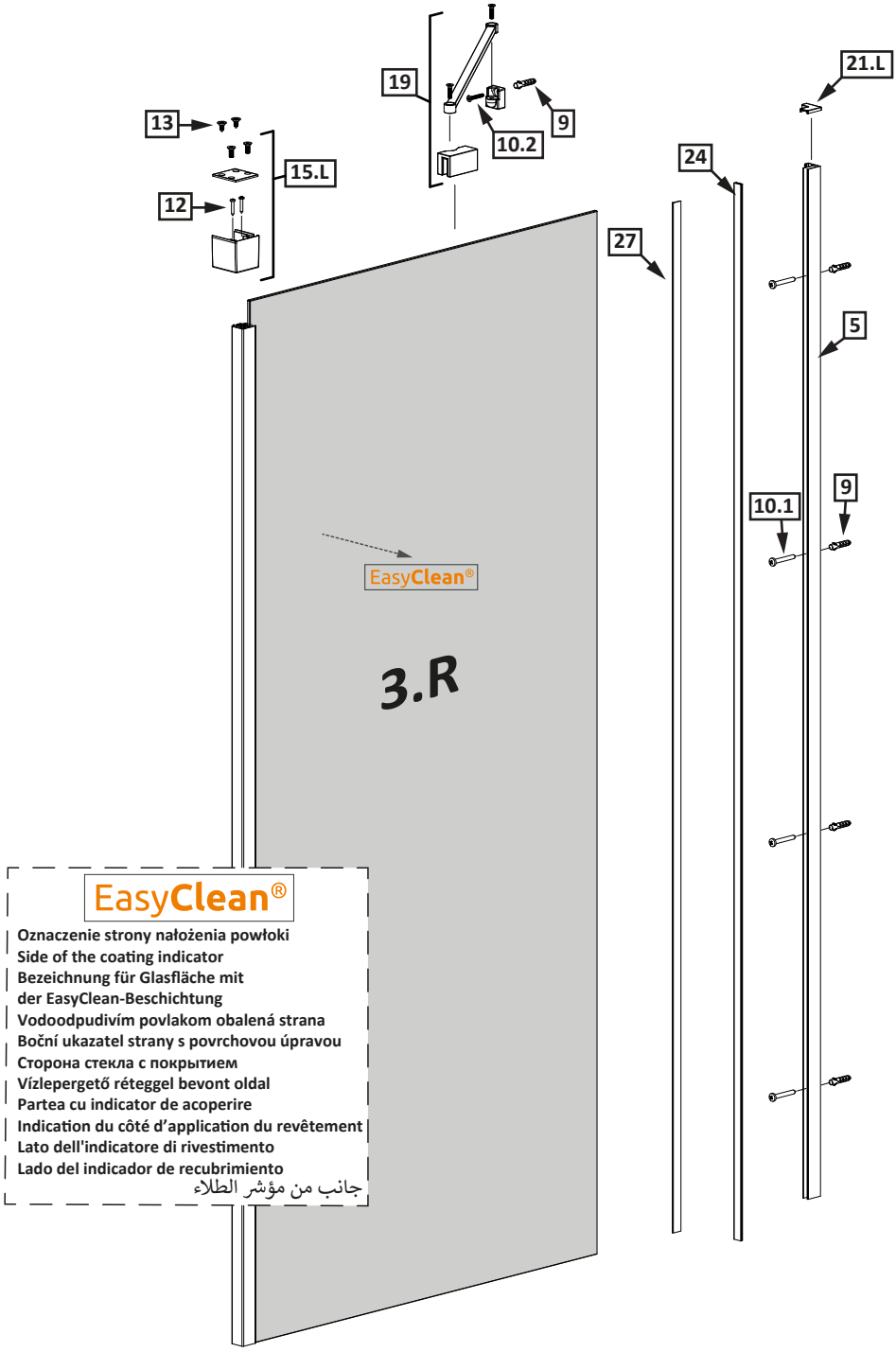
A zuhanykabinra és zuhanytálcára értékhatártól függően 2-3 év jótállást vállalunk.
A jótállási idő a számla kiállításának napjával indul. Garanciális igényeit közvetlenül nálunk, márkaszervizünkhöz fordulva is érvényesítheti.

A garanciális igény érvényesíthetőségének egyik feltétele, hogy a termék szakszerűen, jelen szerelési útmutató szerint kerüljön üzembe helyezésre, beépítésre. A nem szakszerűen beépített vagy rögzített termékre a garancia nem terjed ki, annak javítása, ill. cseréje során a bontási és helyreállítási költségek, valamint a kiszállás díja a vevőt terheli. Üvegtörés esetén a garanciális feltételek nem érvényesíthetőek.

A jótállás részletes feltételeit a jótállási jegy tartalmazza.

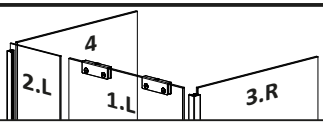
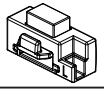
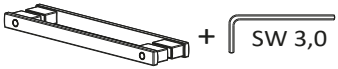

19
10.2
9
21.R
24
27
27
5
EasyClean®
4
10.1
9

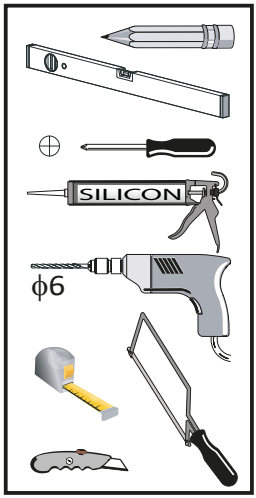

13
14.R
22
11
20
7
27
26
6
23
EasyClean®
2.L
EasyClean®
1.L
17
25
16.L
8
18.L

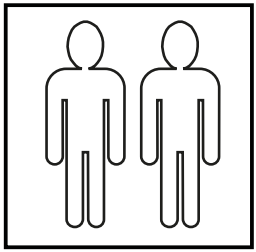

19
13
15.L
12
10.2
9
21.L
24
27
5
9
10.1
EasyClean®
3.R
EasyClean®
Oznaczenie strony nałożenia powłoki
Side of the coating indicator
Bezeichnung für Glasfläche mit
der EasyClean-Beschichtung
Vodoodpudivím povlakom obalená strana
Boční ukazatel strany s povrchovou úpravou
Сторона стекла с покрытием
Vízlepergető réteggel bevont oldal
Partea cu indicator de acoperire
Indication du côté d'application du revêtement
Lato dell'indicatore di rivestimento
Lado del indicador de recubrimiento
جانب من مؤشر الطلاء

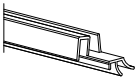
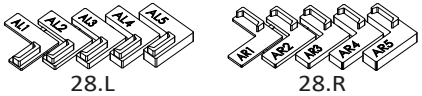
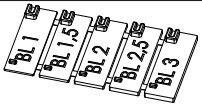
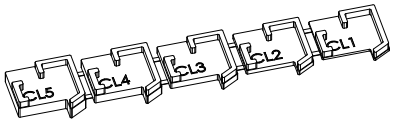
radaway

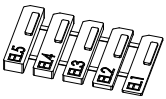
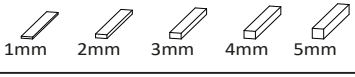
Montaż z listwą progową
Installation with threshold profile
Die Montage mit Schwallleiste
Montovanie s prahovým profilom
Instalace přechodové lišty
Монтаж с профилем порога
Szerelés küszöb profillal
Instalarea cu profil prag
Montage avec barre de seuil
Installazione con profilo di soglia
Instalación con la barra de umbral
تجميع مع شريط عتبة

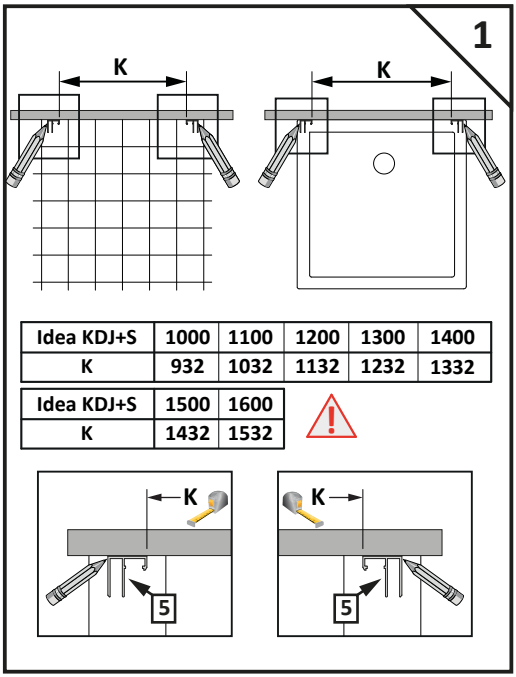
Nr Nr No. číslo počet No Sorszám Numar N° N° N° رقم	Oznaczenie Mark Bezeichnung Označenie Označení обозначение Jelölés Componenta Symbole Simbolo Símbolo علامة	Sztuk Pcs. Stück Kus KS штук Db. Bucati Pcs Pz Pzas قطع
1.L 2.L 3.R 4		1 1 1 1
5.		2
6.		1
7.		1
8.		1
9.	ϕ6	10
10.1	4,2x38 DIN 7981	8
10.2	4,2x38 DIN 7982	2
11.	3.5x38 DIN 7982	1
12.	3.5x25 DIN 7981	2
13.	ST4.2x9.5 DIN 7982	4
14.R		1
15.L		1
16.L		1
17.		1





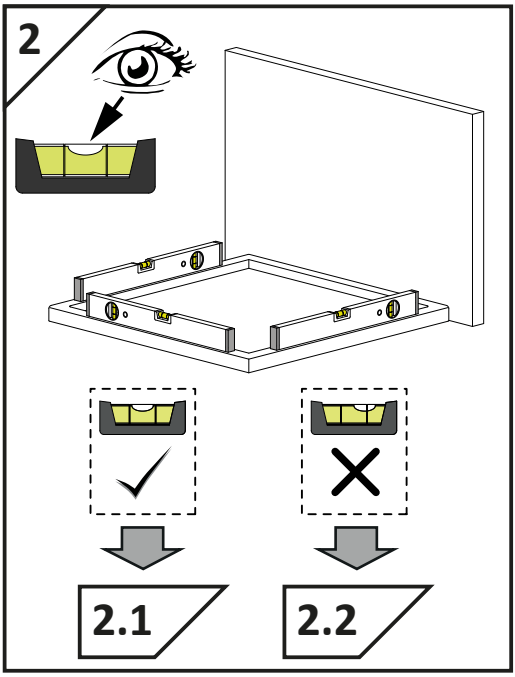
Nr Nr No. číslo počet No Sorszám Numar N° N° N° رقم	Oznaczenie Mark Bezeichnung Označenie Označení обозначение Jelölés Componenta Symbole Simbolo Símbolo علامة	Sztuk Pcs. Stück Kus KS штук Db. Bucati Pcs Pz Pzas قطع
18.L		1
19.		2
20.		1
21.L 21.R		1 1
22.		1
23.		1
24.		2
25.		1
26.		2
27.		1
28.L 28.R		1 1
29.L		1
30.L		1

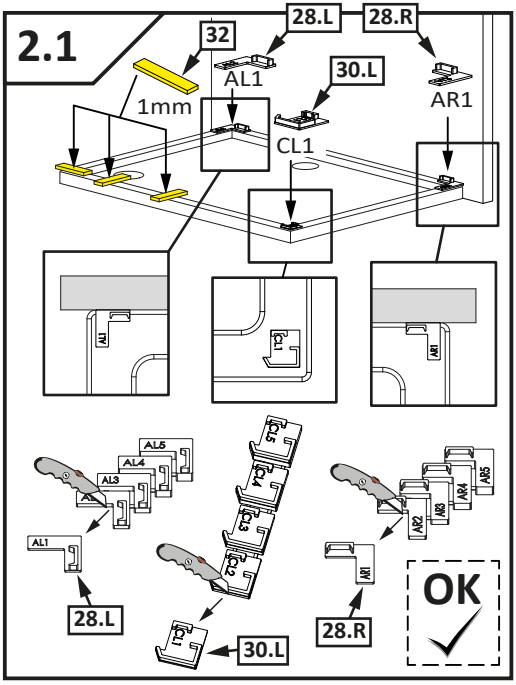
Nr Nr No. číslo počet No Sorszám Numar N° N° N° رقم	Oznaczenie Mark Bezeichnung Označenie Označení обозначение Jelölés Componenta Symbole Simbolo Símbolo علامة	Sztuk Pcs. Stück Kus KS штук Db. Bucati Pcs Pz Pzas قطع
31.L		1
32.		4
33.		4
34.1 34.2		1 1
35.		1

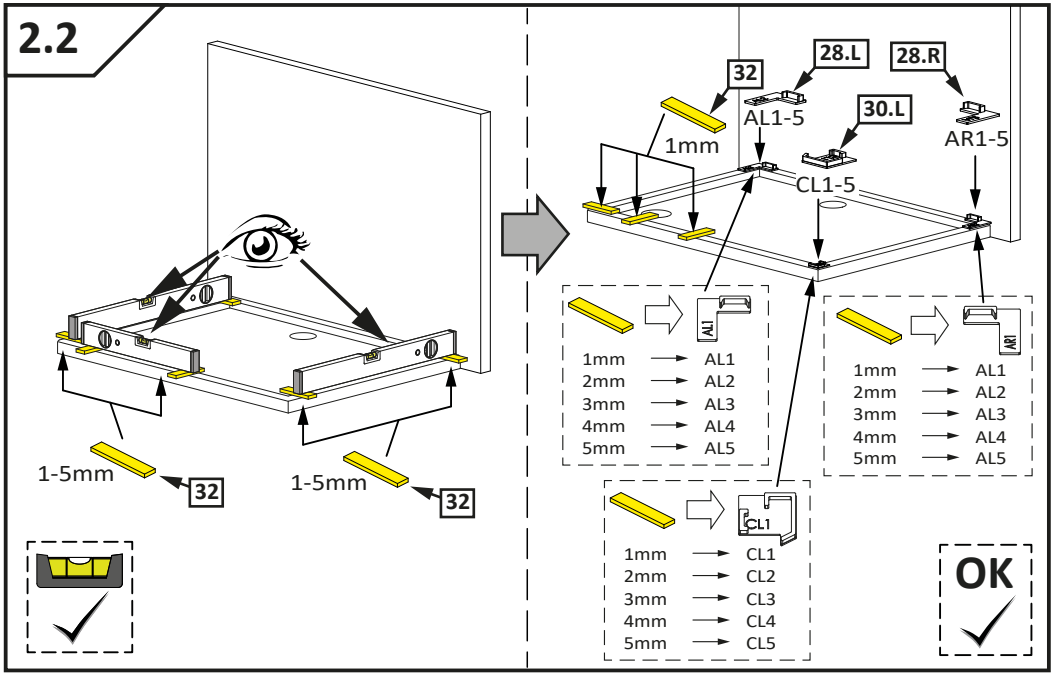


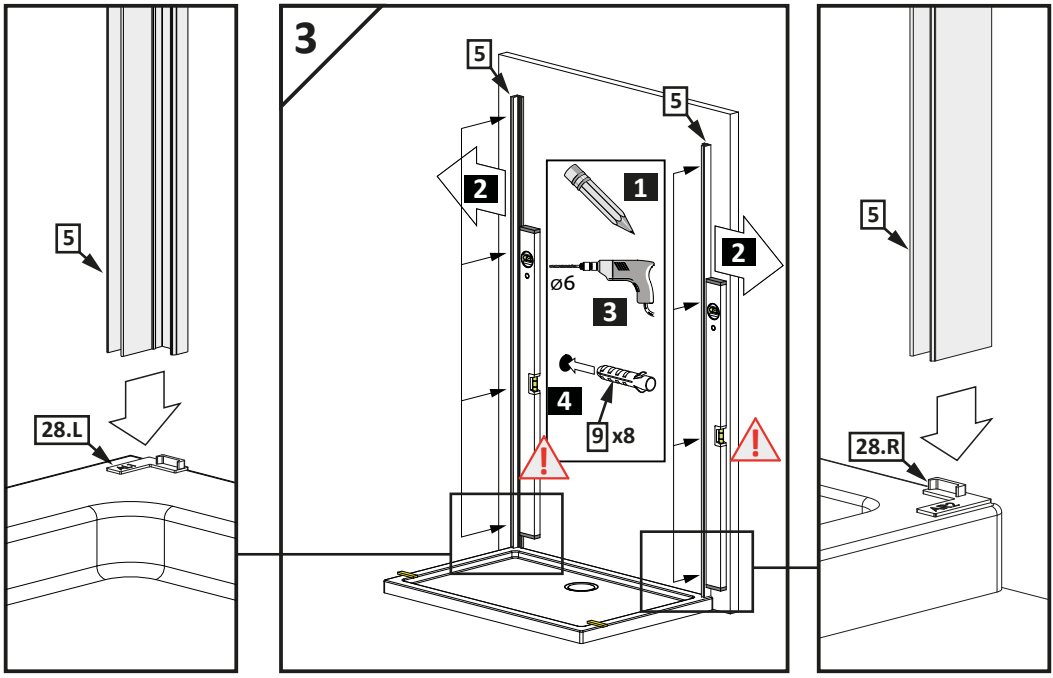
Idea KDJ+S	1000	1100	1200	1300	1400
K	932	1032	1132	1232	1332

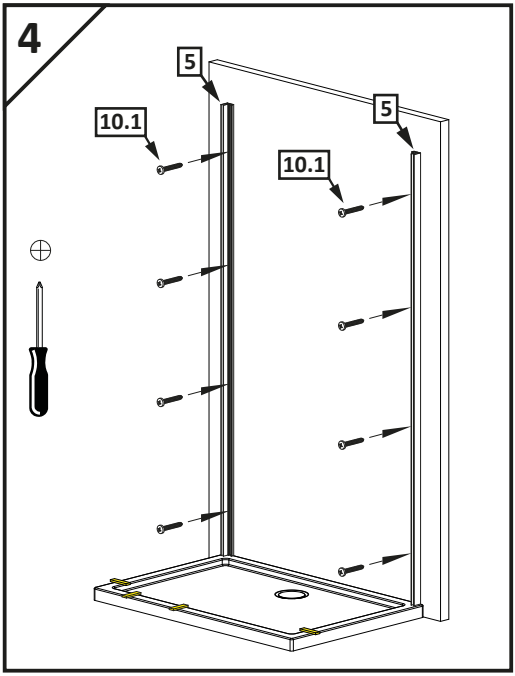
Idea KDJ+S	1500	1600
K	1432	1532

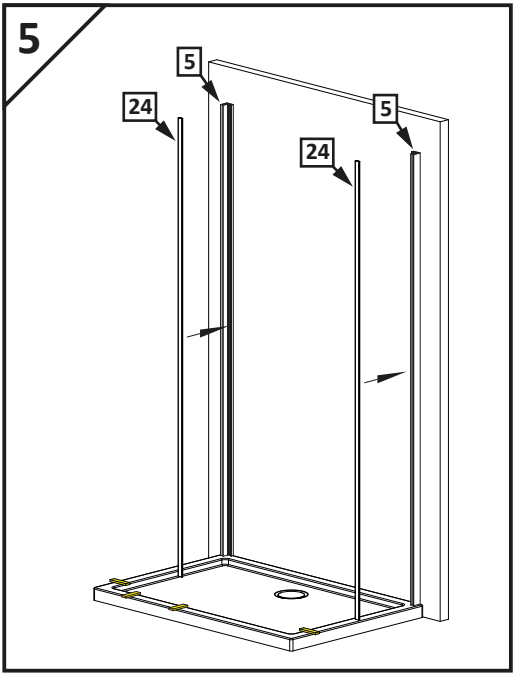


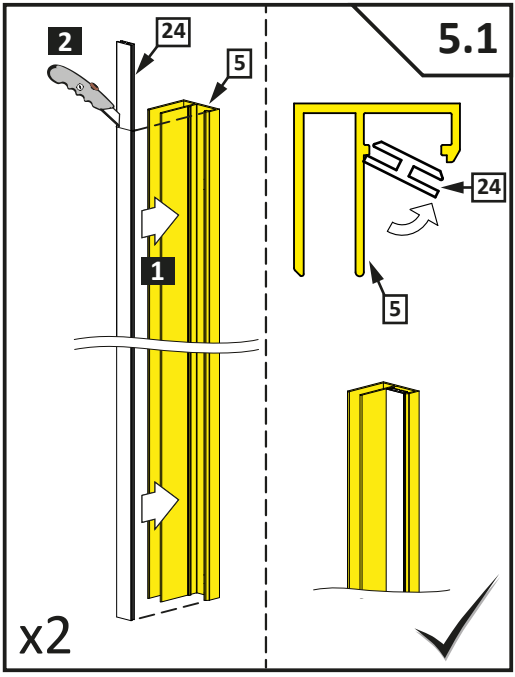


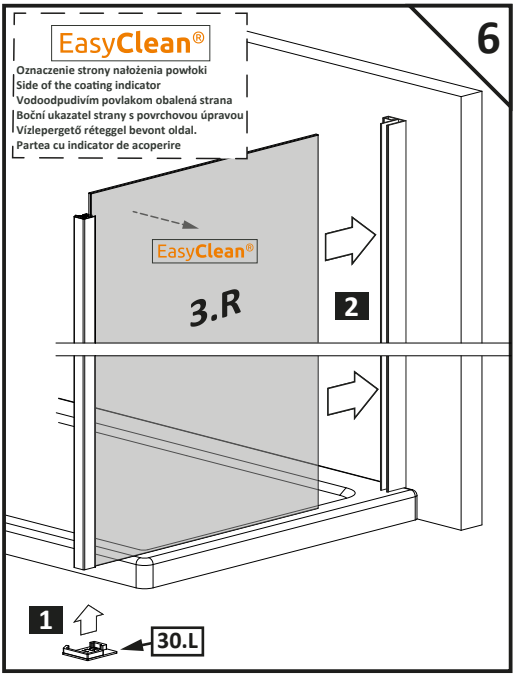

2.2
1-5mm
32
1-5mm
32
32
28.L
28.R
AL1-5
30.L
AR1-5
1mm
CL1-5
1mm → AL1
2mm → AL2
3mm → AL3
4mm → AL4
5mm → AL5
1mm → AL1
2mm → AL2
3mm → AL3
4mm → AL4
5mm → AL5
1mm → CL1
2mm → CL2
3mm → CL3
4mm → CL4
5mm → CL5
OK


5
28.L
3
5
5
2
1
2
ø6
3
4
9 x8
5
28.R

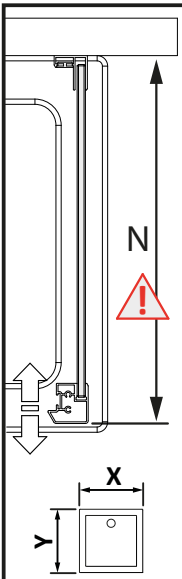

4
5
5
10.1
10.1


5
5
24
24


2
24
5
1
x2
5.1
24
5


EasyClean®
Oznaczenie strony nałożenia powłoki
Side of the coating indicator
Vodoodpudivím povlakom obalená strana
Boční ukazatel strany s povrchovou úpravou
Vízlepergető réteggel bevont oldal.
Partea cu indicator de acoperire
6
EasyClean®
3.R
2
1
30.L

6.1



PL * Wymiary dotyczą montażu typowej kabiny montowanej na brodziku

GB * All dimensions refer to installation on shower tray

D * Die Masse betrifft standard Dusche, die auf der Duschwanne montiert ist

SK * Všetky miery platia pri osadení sprchovej vaničky

CZ * Montážní rozměry se vztahují k instalaci na sprchové vaničky

RUS * Размеры касаются монтажа стандартной кабины на поддоне

H * Az összes méret zuhanytálcára történő építés esetén érvényes

RO * Toate dimensiunile se referă la instalarea pe cădița de duș

FR * Les dimensions font référence à une installation typique sur receveur de douche

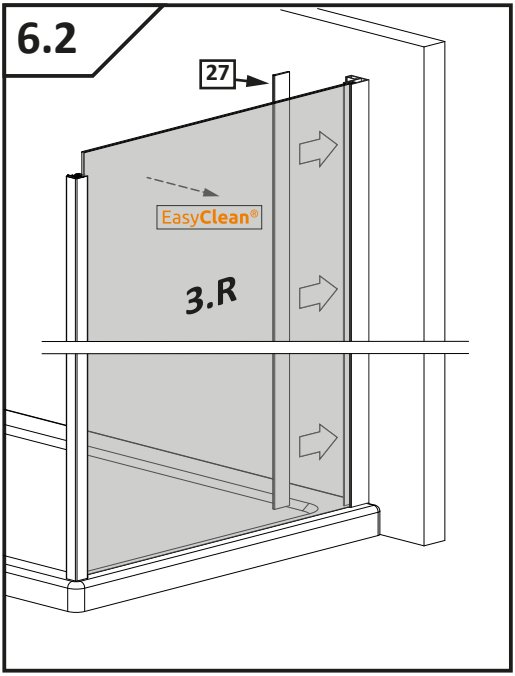
IT * Tutte le dimensioni si riferiscono all'installazione su piatto doccia

ES * Todas las dimensiones se refieren a la instalación en el plato de ducha

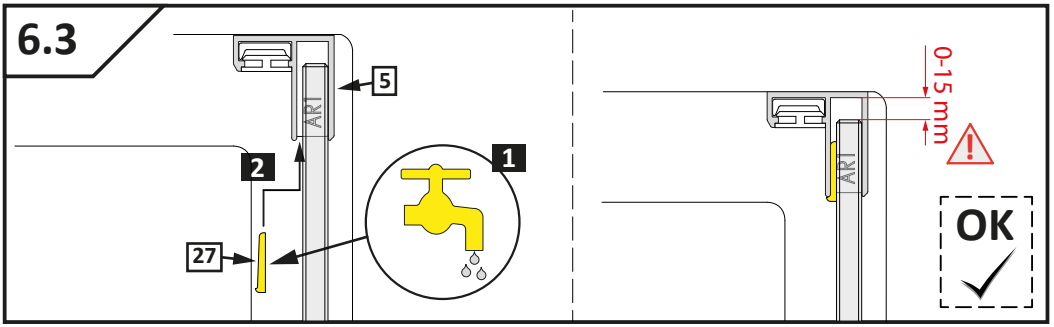
AE * جميع الأبعاد تشير إلى التثبيت على صينية الدش

Y	700	750	800	900	1000
N	~686*	~736*	~786*	~886*	~986*

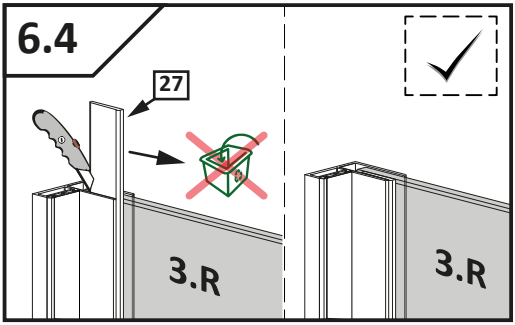
6.2



6.3



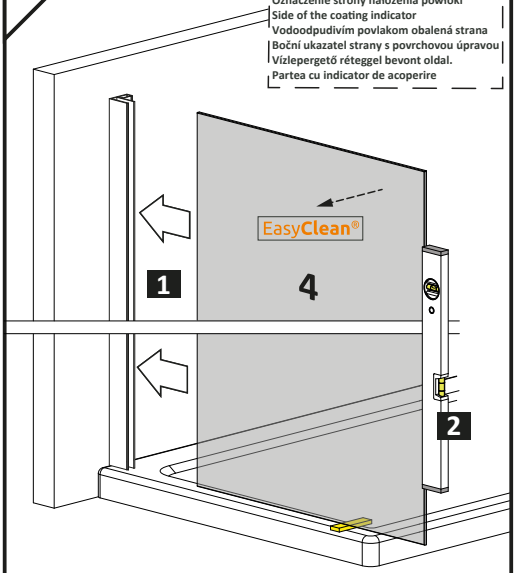
6.4



7

EasyClean®

Oznaczenie strony nałożenia powłoki
Side of the coating indicator
Vodoodpudivím povlakom obalená strana
Boční ukazatel strany s povrchovou úpravou
Vízlepergető réteggel bevont oldal.
Partea cu indicator de acoperire



7.1

PL * Wymiary dotyczą montażu typowej kabiny montowanej na brodziku

GB * All dimensions refer to installation on shower tray

D * Die Masse betrifft standard Dusche, die auf der Duschwanne montiert ist

SK * Všetky miery platia pri osadení sprchovej vaničky

CZ * Montážní rozměry se vztahují k instalaci na sprchové vaničky

RUS * Размеры касаются монтажа стандартной кабины на поддоне

H * Az összes méret zuhanytálcára történő építés esetén érvényes

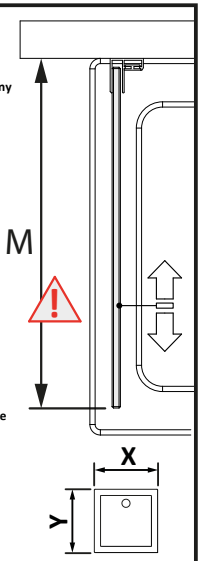
RO * Toate dimensiunile se referă la instalarea pe cădița de duș

FR * Les dimensions font référence à une installation typique sur receveur de douche

IT * Tutte le dimensioni si riferiscono all'installazione su piatto doccia

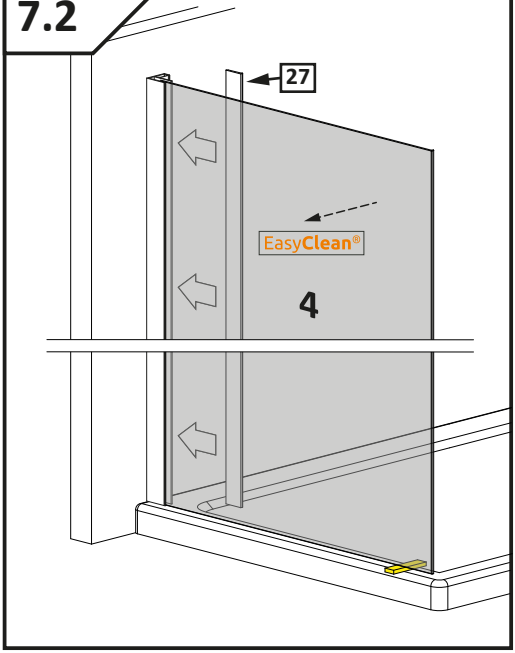
ES * Todas las dimensiones se refieren a la instalación en el plato de ducha

AE * جميع الأبعاد تشير إلى التثبيت على صينية الدش

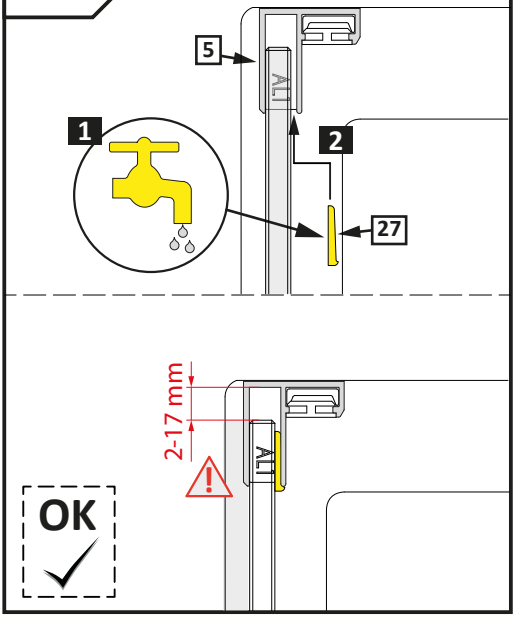


Y	700	750	800	900	1000
M	~679*	~729*	~779*	~879*	~979*

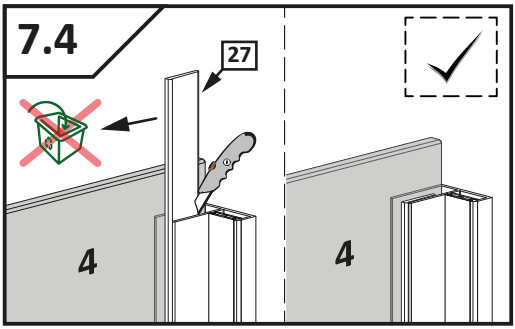
7.2



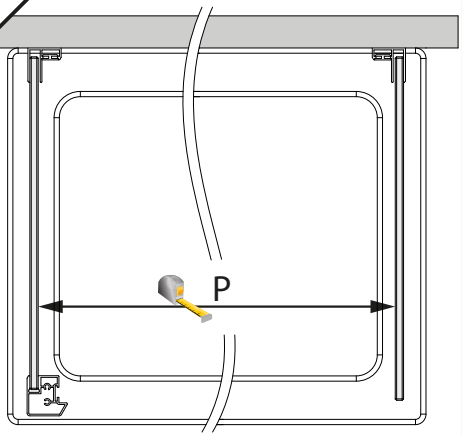
7.3



7.4



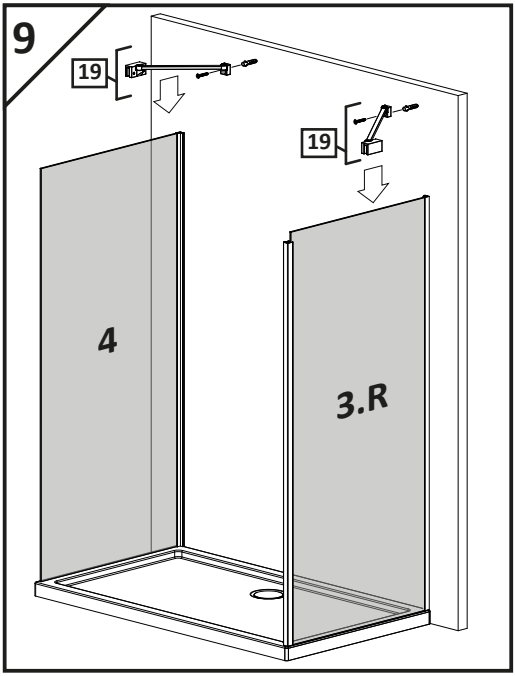
8



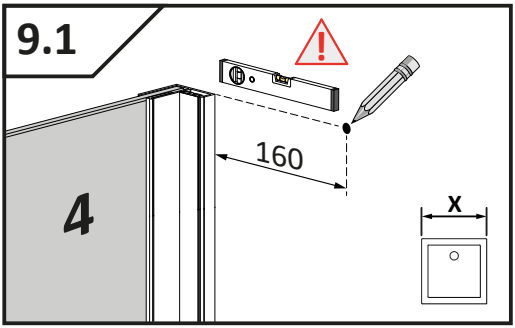
X	1000	1100	1200	1300
P	~965*	~1065*	~1165*	~1265*

X	1400	1500	1600
P	~1365*	~1465*	~1565*

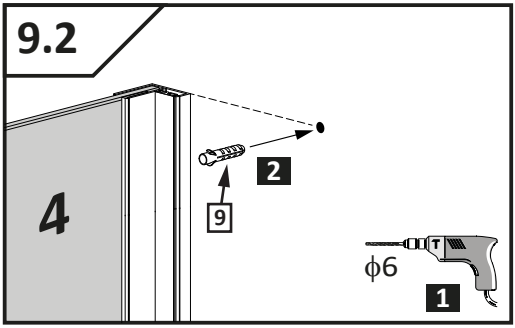
9



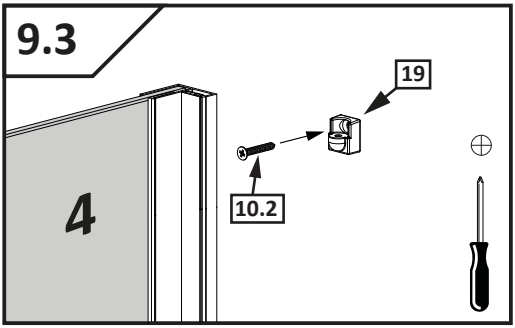
9.1

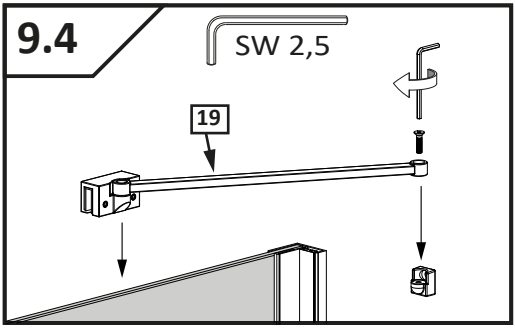


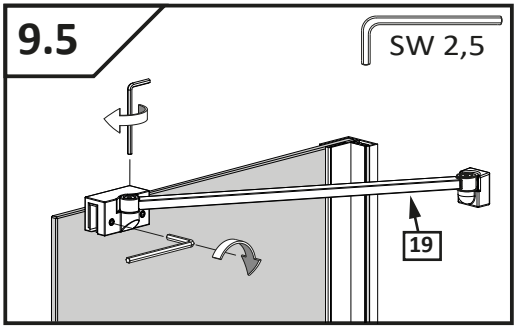
9.2

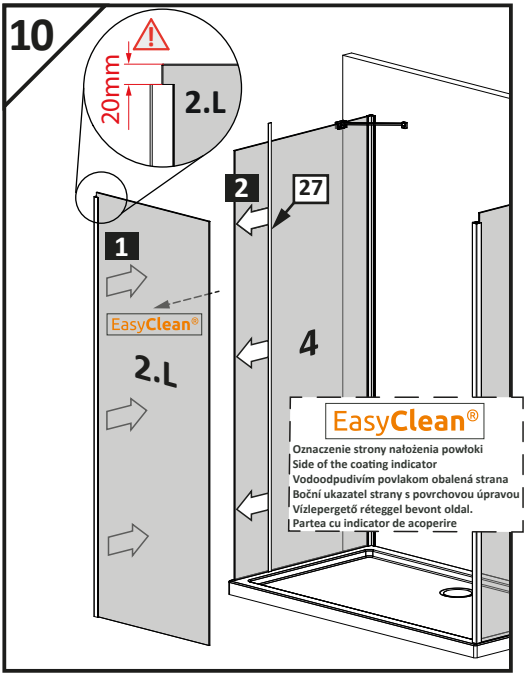


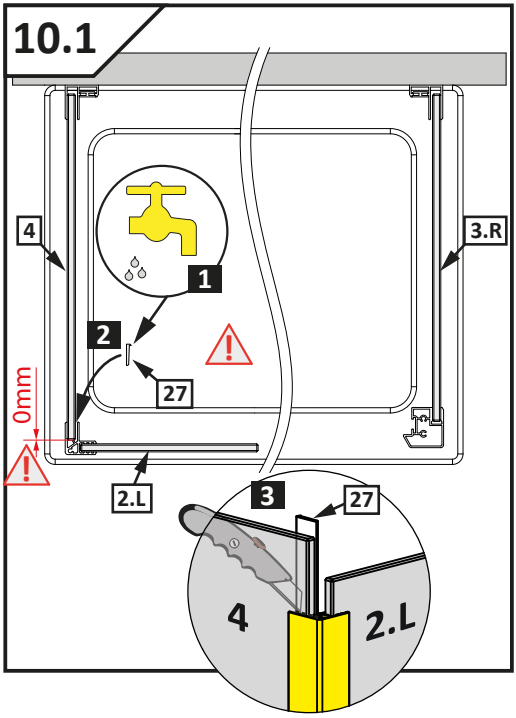
9.3

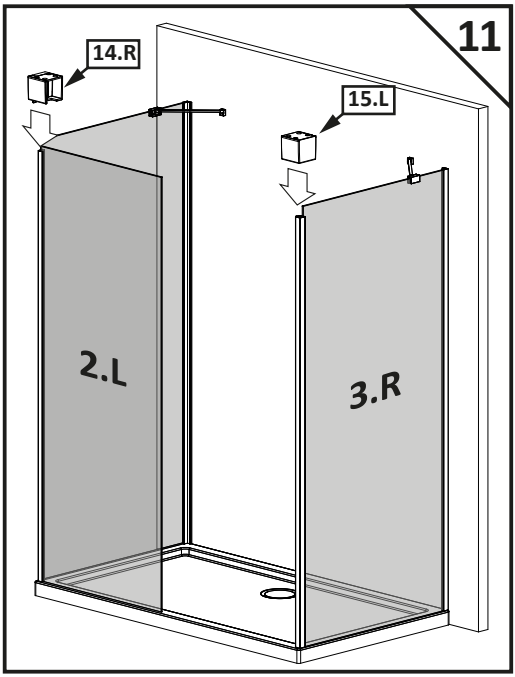


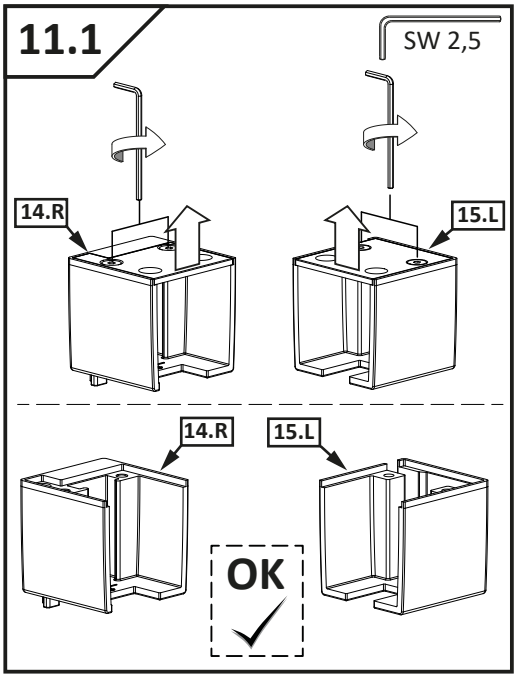

9.4
SW 2,5
19

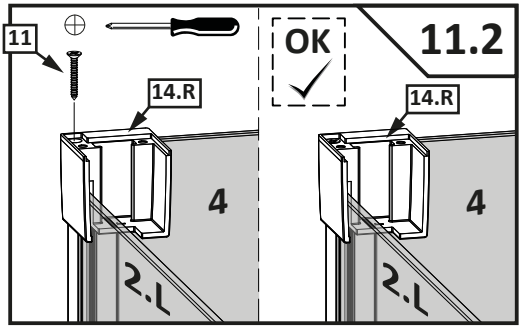

9.5
SW 2,5
19

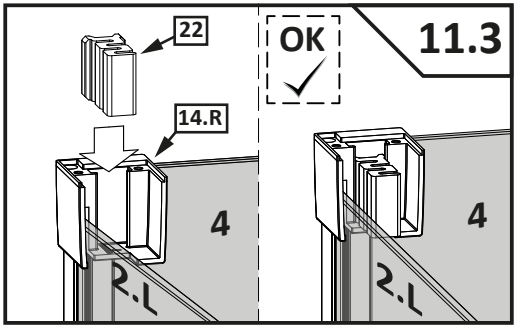

10
20mm
2.L
1
2
27
4
EasyClean®
2.L
EasyClean®
Oznaczenie strony nałożenia powłoki
Side of the coating indicator
Vodoodpudivím povlakom obalená strana
Boční ukazatel strany s povrchovou úpravou
Vízlepergető réteggel bevont oldal.
Partea cu indicator de acoperire

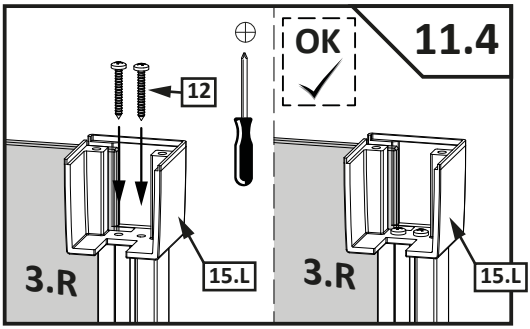

10.1
4
3.R
1
2
27
0mm
2.L
3
27
4
2.L

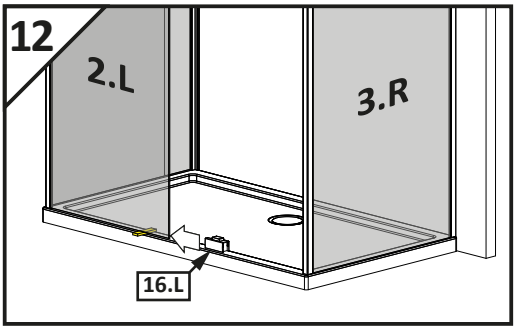

11
14.R
15.L
2.L
3.R


11.1
SW 2,5
14.R
15.L
14.R
15.L
OK


11
14.R
OK
11.2
14.R
4
2.L
4
2.L


22
14.R
OK
11.3
4
2.L
4
2.L


12
OK
11.4
3.R
15.L
3.R
15.L

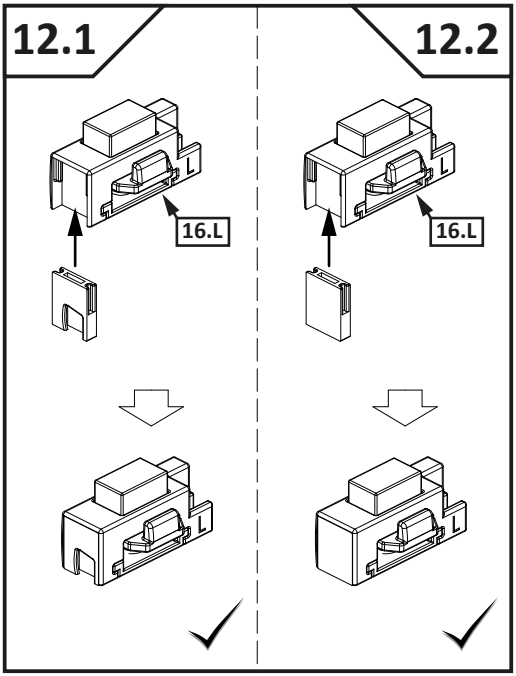


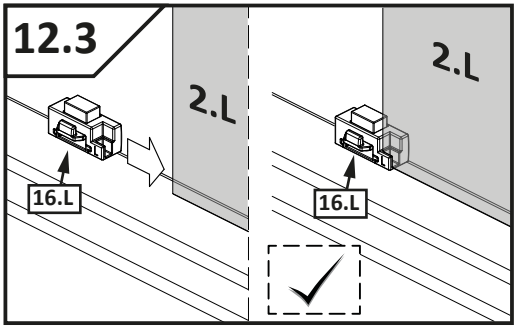
Montaż z listwą progową
Installation with threshold profile
Die Montage mit Schwallleiste
Montovanie s prahovým profilom
Instalace přechodové lišty
Монтаж с профилем порога
Szerelés küszöb profillal
Instalarea cu profil prag
Montage avec barre de seuil
Installazione con profilo di soglia
Instalación con la barra de umbral
تجميع مع شريط عتبة

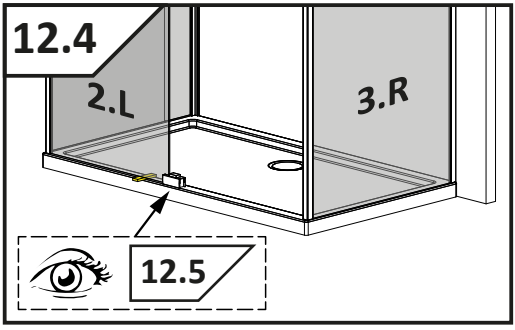
12.1

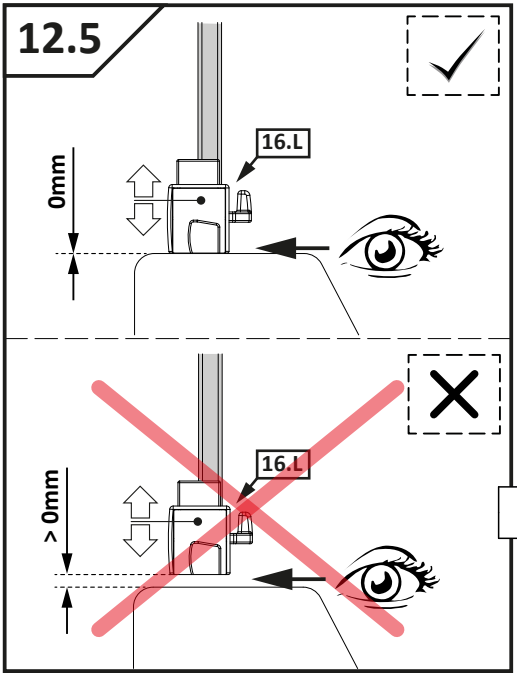
Montaż bez listwy progowej
Installation without threshold profile
Die Montage ohne Schwallleiste
Montovanie bez prahového profilu
Instalace bez prahové lišty
Монтаж без профиля порога
Szerelés küszöb profil nélkül
Instalarea fara profil prag
Montage sans barre de seuil
Installazione senza profilo di soglia
Instalación sin la barra de umbral
تجميع دون شريط عتبة

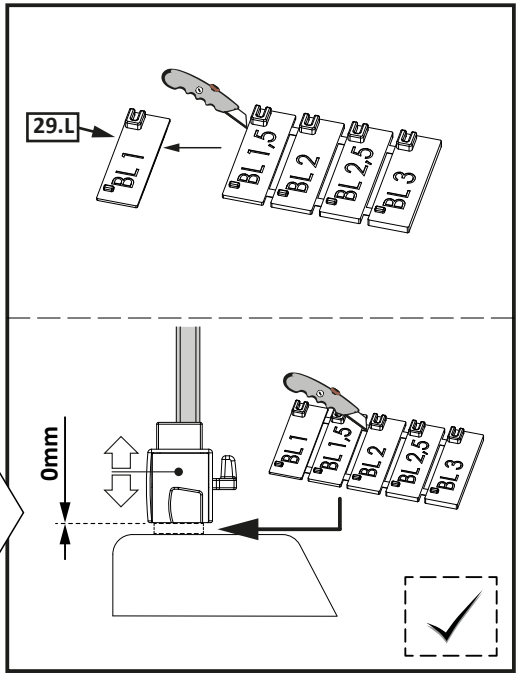
12.2

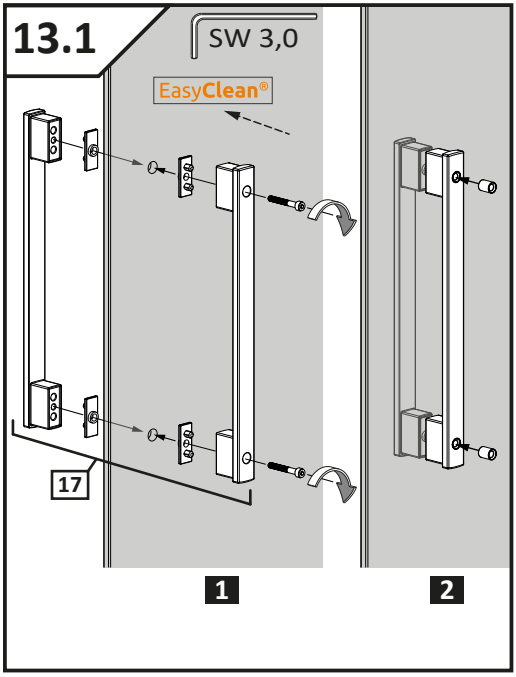


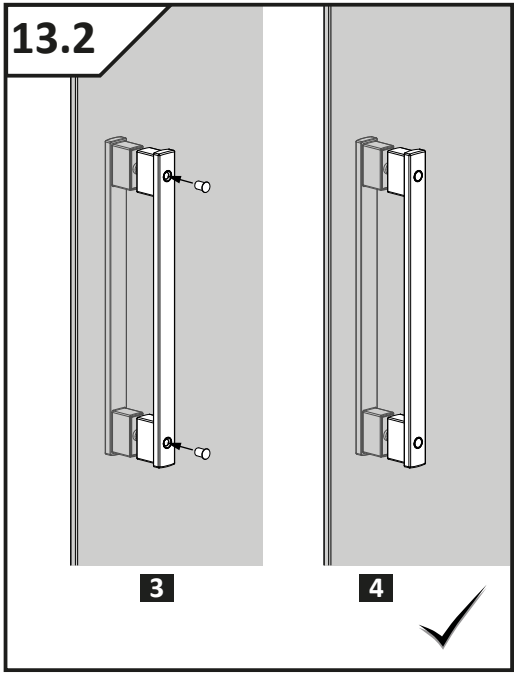


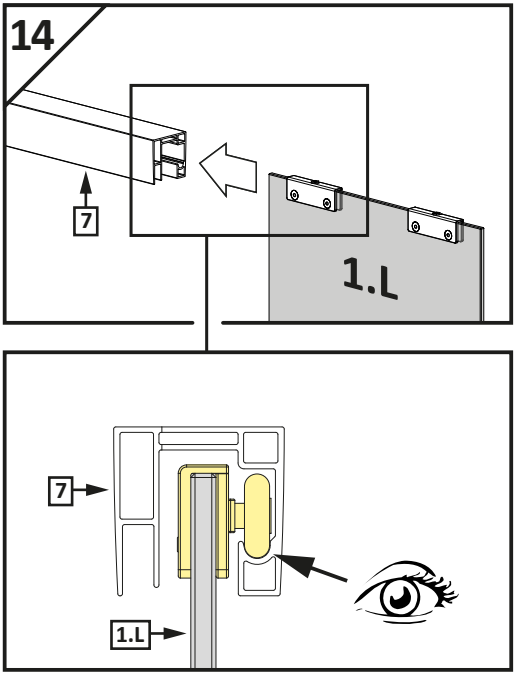



12.5
16.L
0mm
16.L
> 0mm


29.L
BL 1
BL 1,5
BL 2
BL 2,5
BL 3
0mm
BL 1
BL 1,5
BL 2
BL 2,5
BL 3

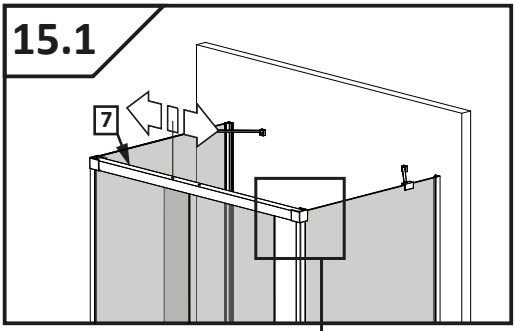

13.1
SW 3,0
EasyClean®
17
1
2

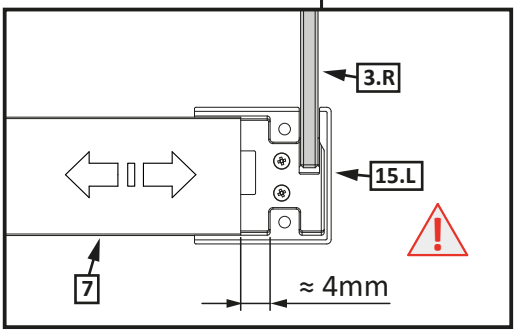

13.2
3
4

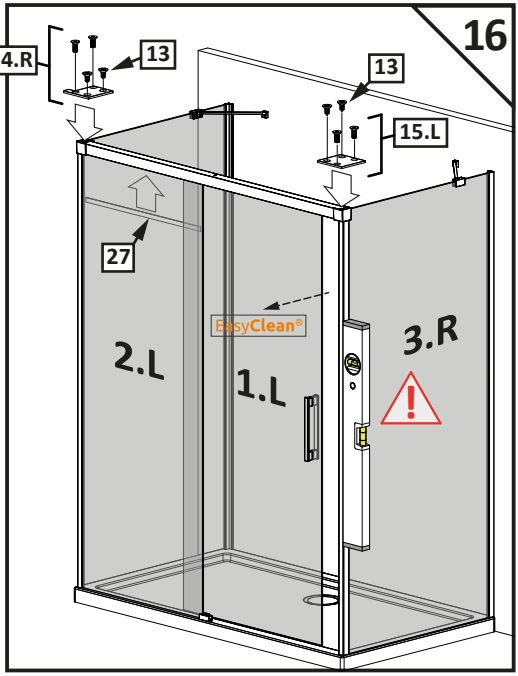

14
7
1.L

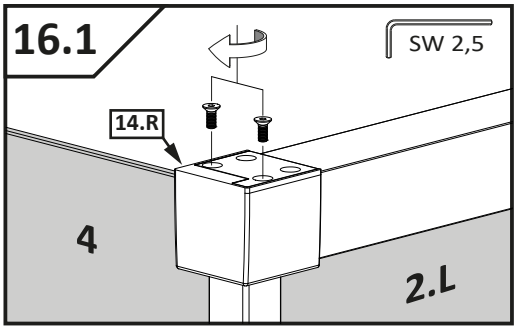
7
1.L

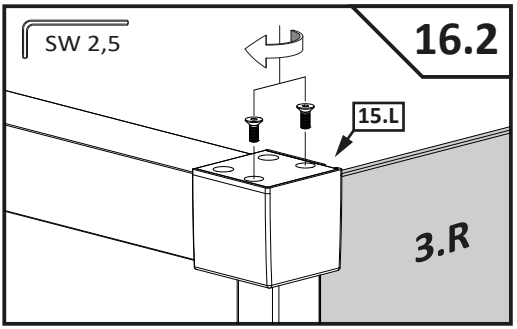
15
7
EasyClean®
1.L
3.R
2.L
EasyClean®
Oznaczenie strony nałożenia powłoki
Side of the coating indicator
Vodoodpudivím povlakom obalená strana
Boční ukazatel strany s povrchovou úpravou
Vízlepergető réteggel bevont oldal.
Partea cu indicator de acoperire

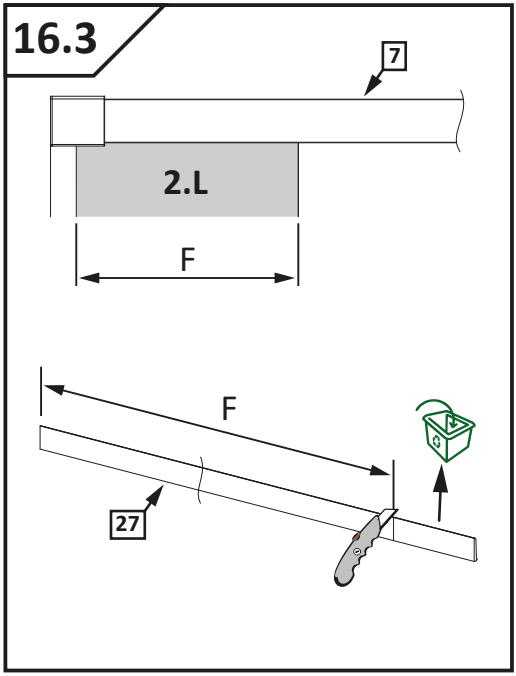

15.1
7

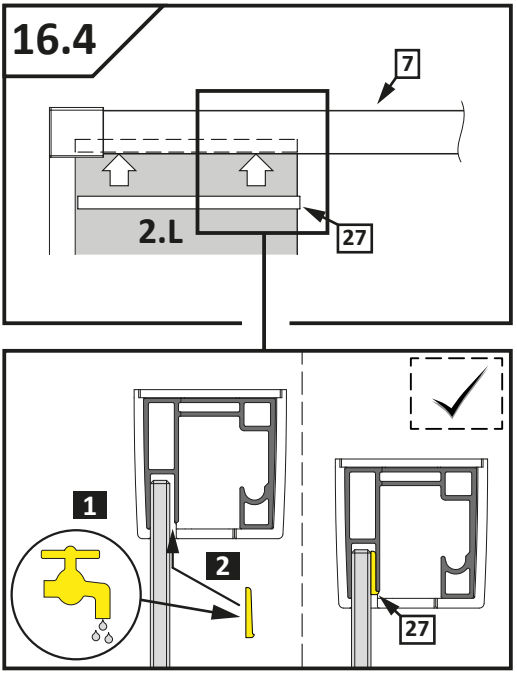

3.R
15.L
7
≈ 4mm

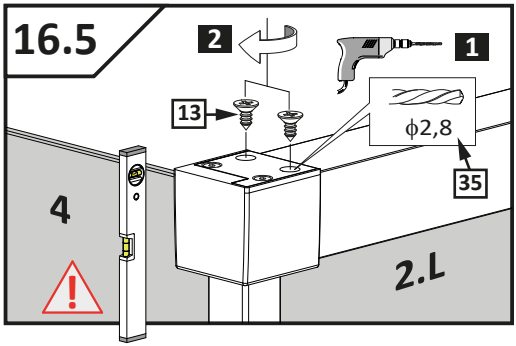

16
14.R
13
13
15.L
27
EasyClean®
2.L
1.L
3.R

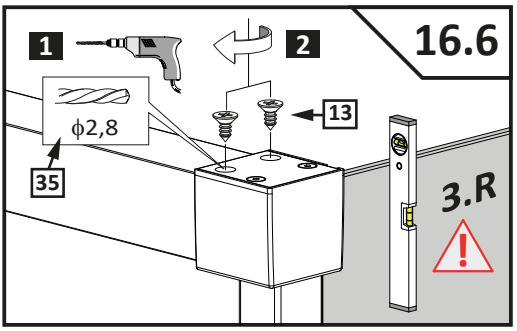

16.1
SW 2,5
14.R
4
2.L

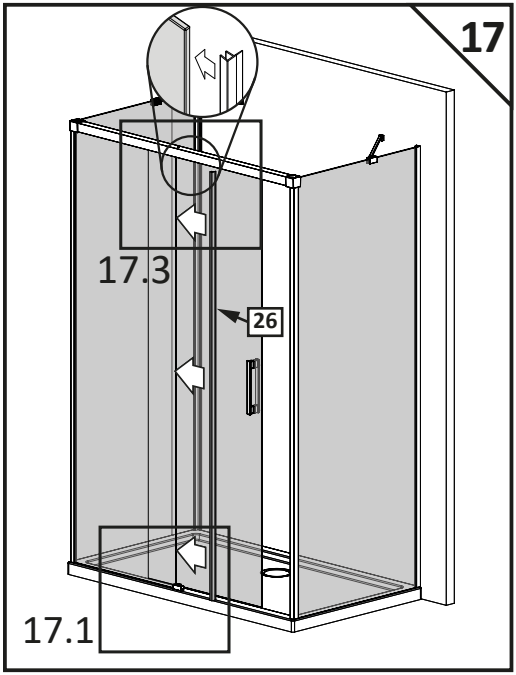

SW 2,5
16.2
15.L
3.R

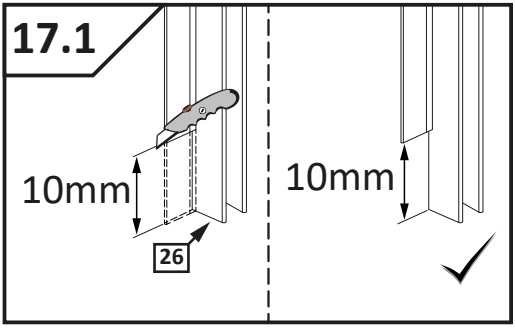

16.3
7
2.L
F
F
27

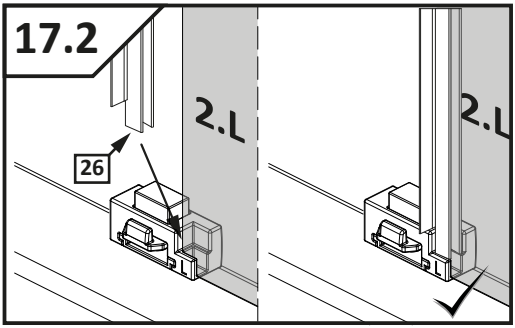

16.4
7
2.L
27
1
2
27

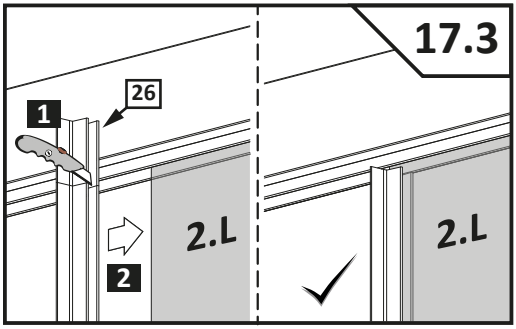

16.5
2
1
13
ϕ2,8
35
4
2.L

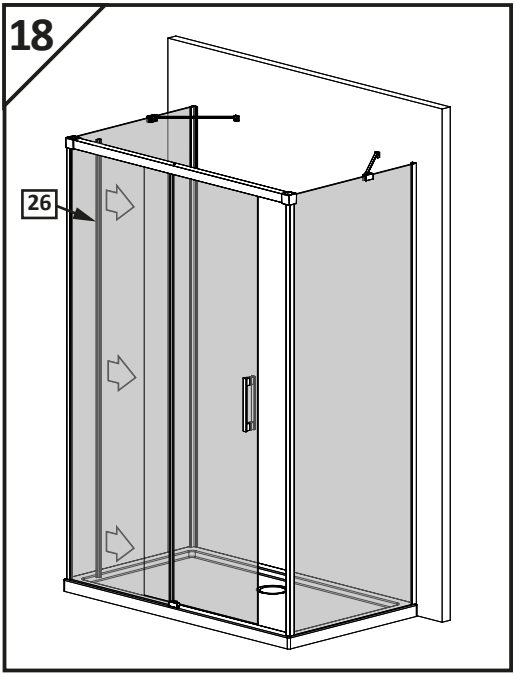

1
2
16.6
13
ϕ2,8
35
3.R

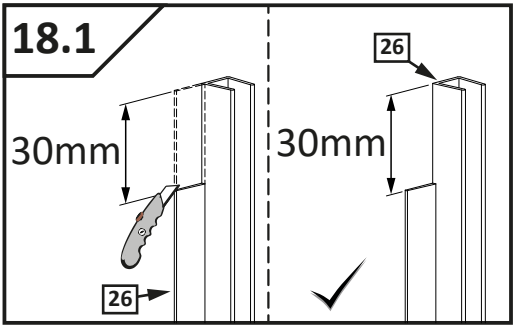

17
17.3
26
17.1

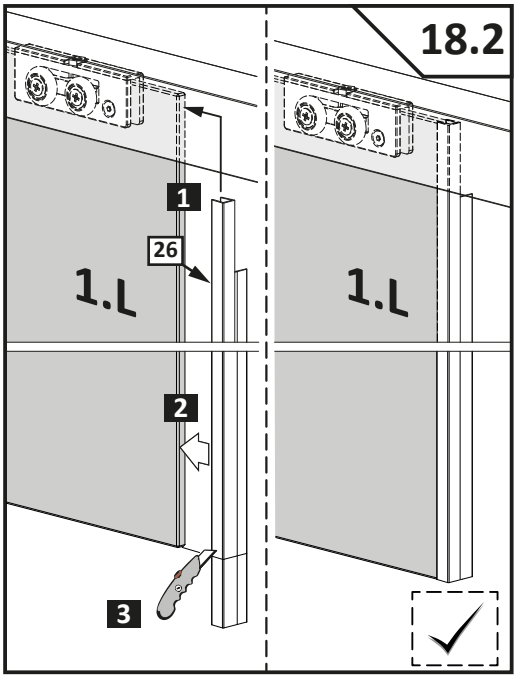

17.1
10mm
26
10mm

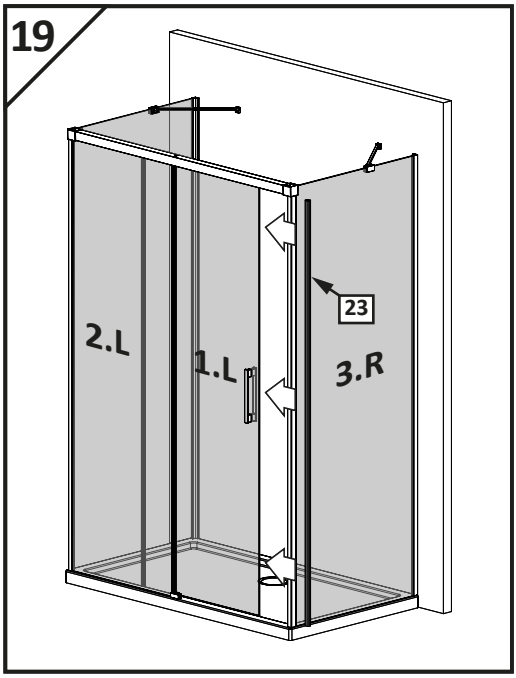

17.2
26
2.L
2.L

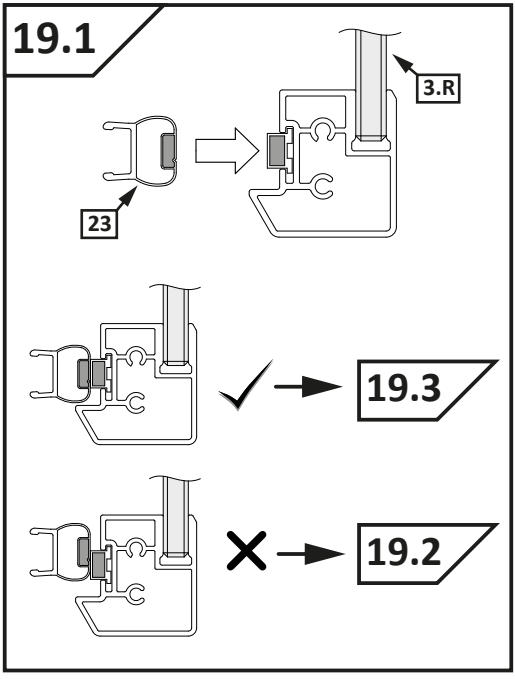

17.3
1
26
2
2.L
2.L

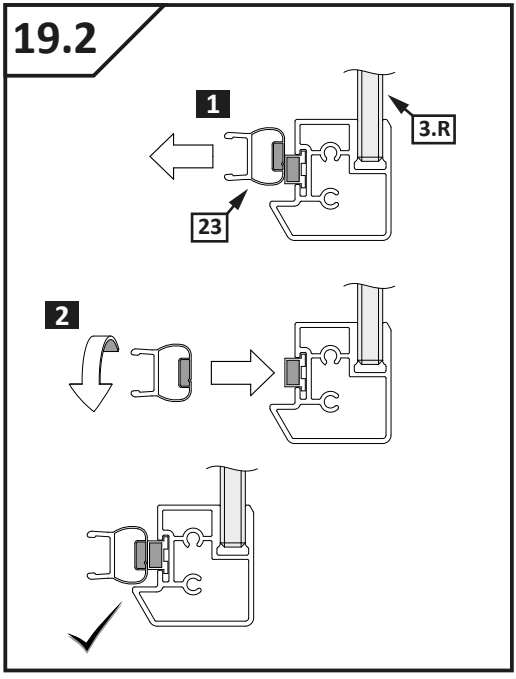

18
26

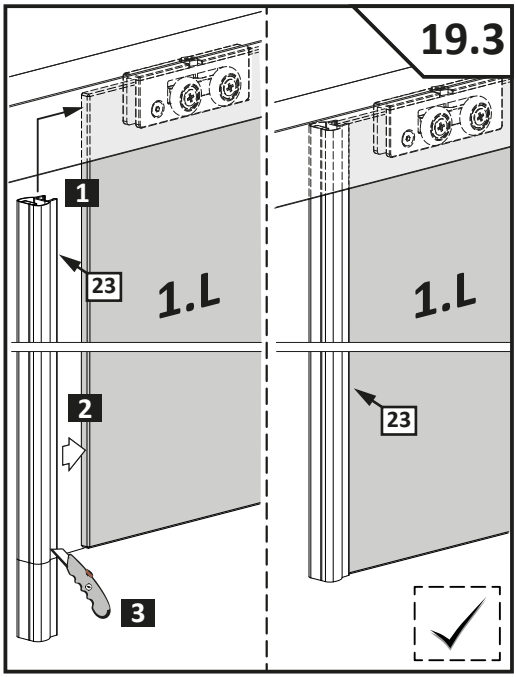

18.1
30mm
26
26
30mm

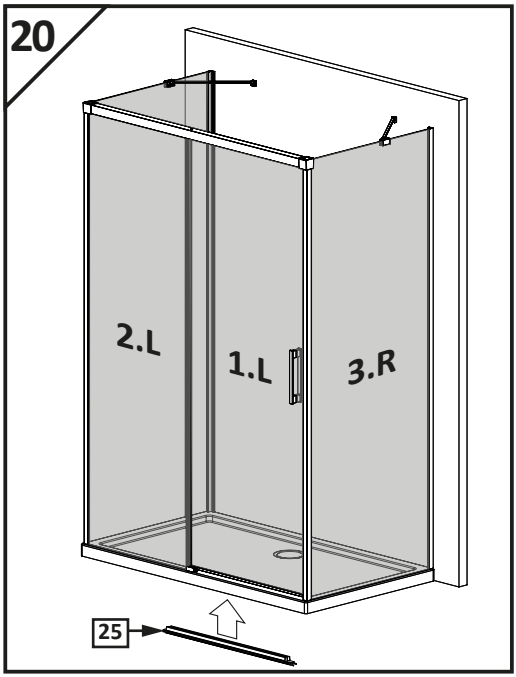

18.2
1
26
1.L
1.L
2
3

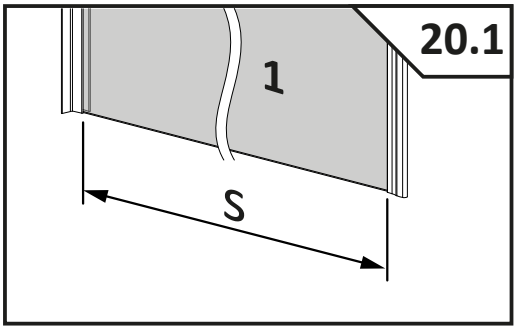

19
2.L
1.L
23
3.R

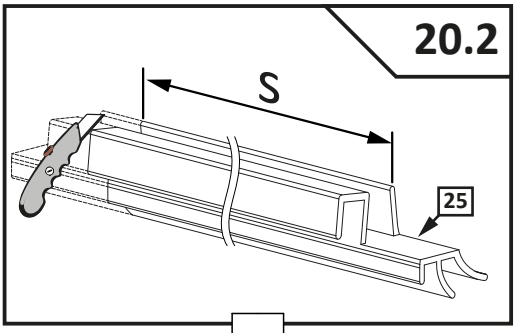

19.1
3.R
23
19.3
19.2

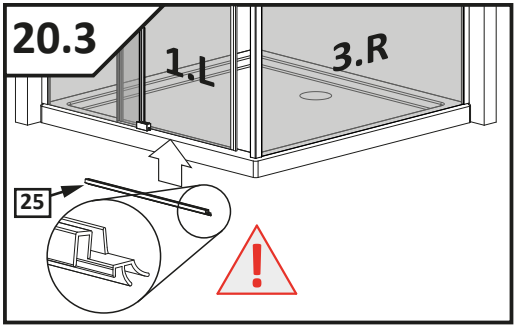

19.2
1
3.R
23
2

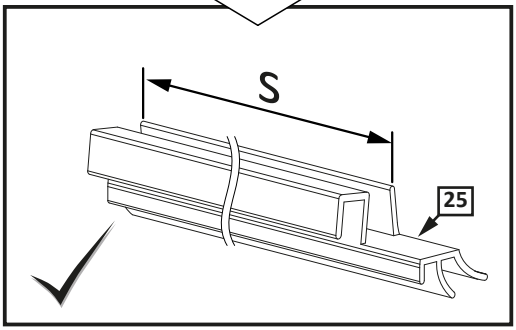

19.3
1
23
1.L
1.L
2
23
3

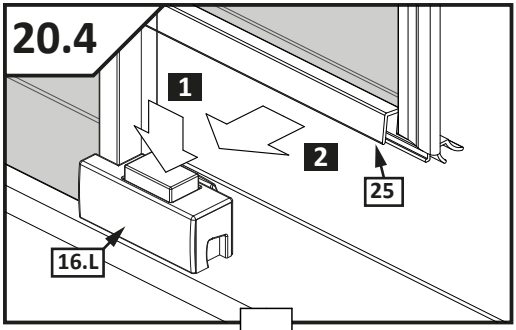

20
2.L
1.L
3.R
25

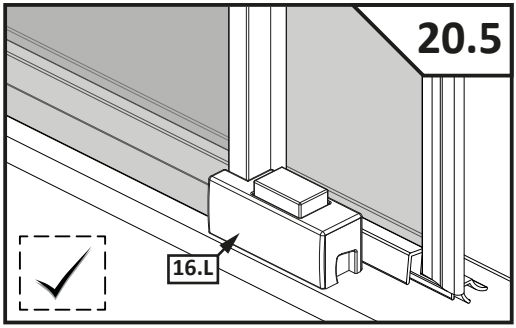

20.1
1
S

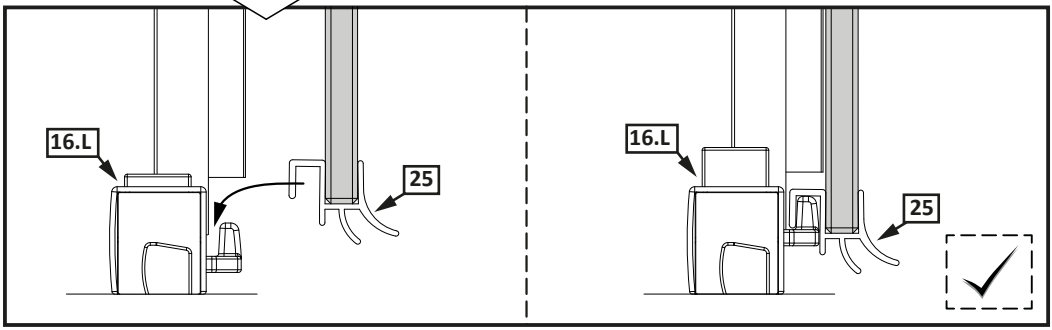

20.2
S
25

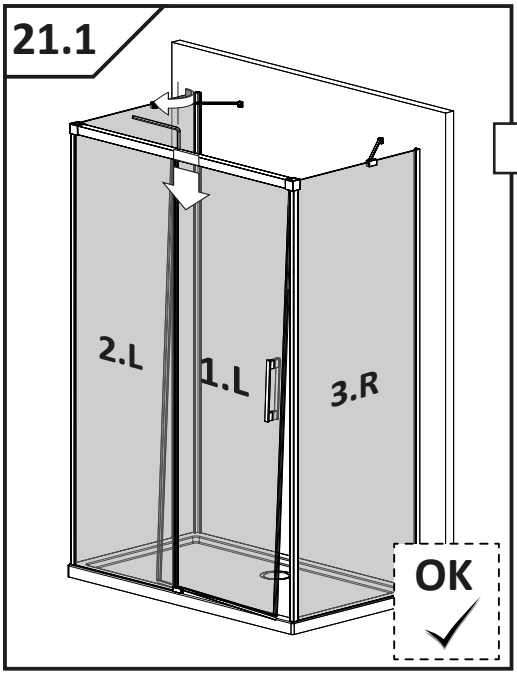

20.3
1.L
3.R
25

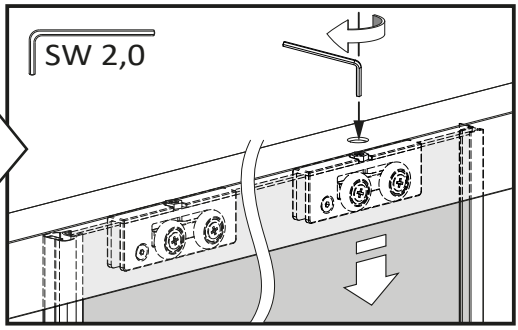

S
25

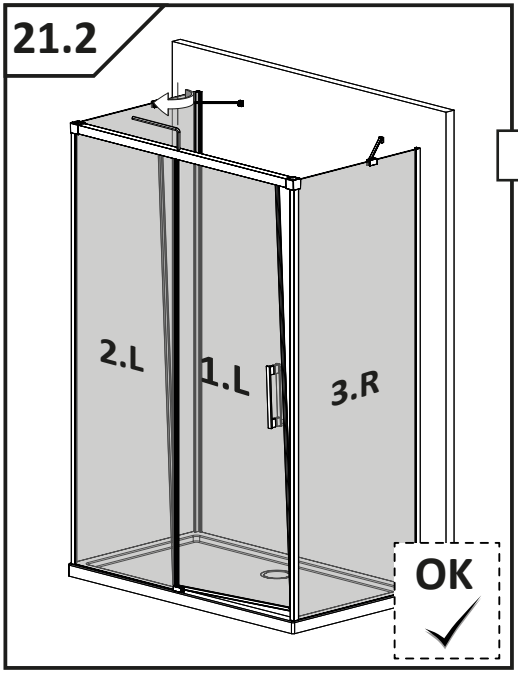

20.4
1
2
25
16.L

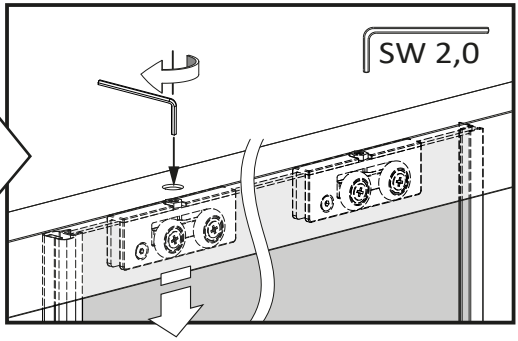

20.5
16.L

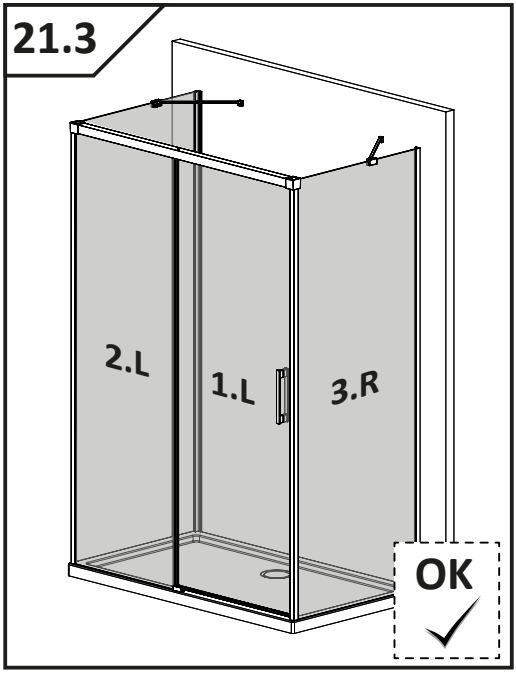

16.L
25
16.L
25


21.1
2.L
1.L
3.R
OK


SW 2,0

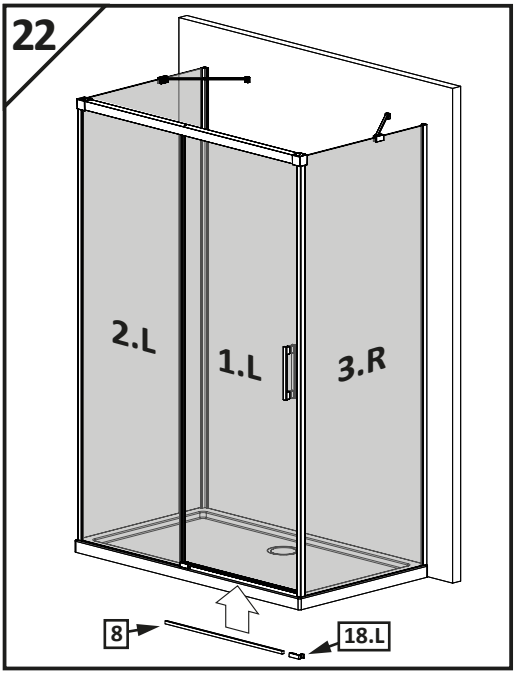


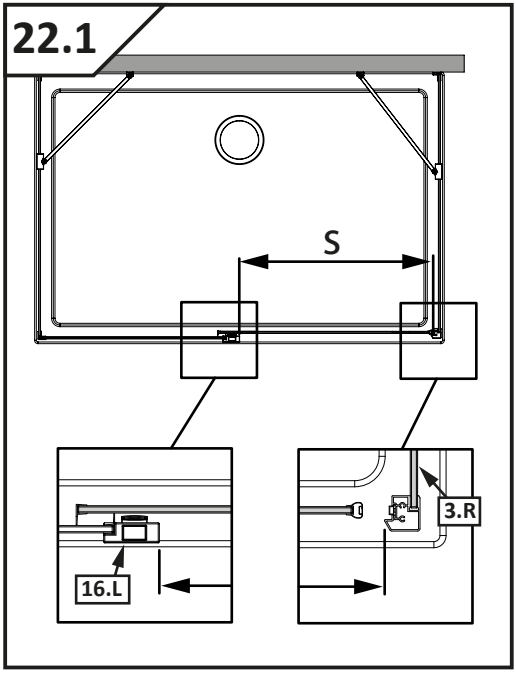


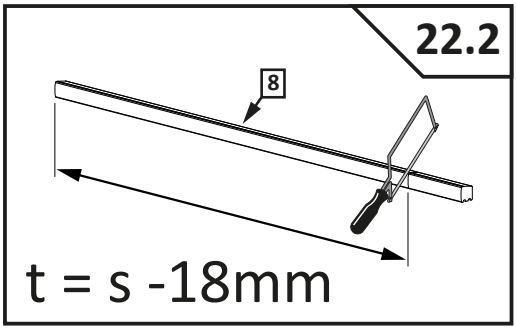


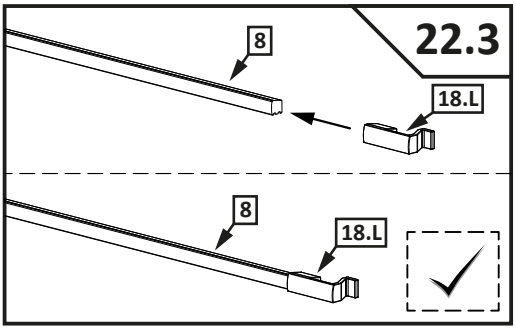
Montaż z listwą progową
Installation with threshold profile
Die Montage mit Schwallleiste
Montovanie s prahovým profilom
Instalace přechodové lišty
Монтаж с профилем порога
Szerelés küszöb profillal
Instalarea cu profil prag
Montage avec barre de seuil
Installazione con profilo di soglia
Instalación con la barra de umbral
تجميع مع شريط عتبة

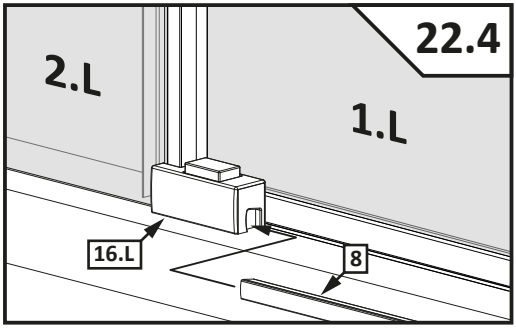
Montaż bez listwy progowej
Installation without threshold profile
Die Montage ohne Schwallleiste
Montovanie bez prahového profilu
Instalace bez prahové lišty
Монтаж без профиля порога
Szerelés küszöb profil nélkül
Instalarea fara profil prag
Montage sans barre de seuil
Installazione senza profilo di soglia
Instalación sin la barra de umbral
تجميع دون شريط عتبة

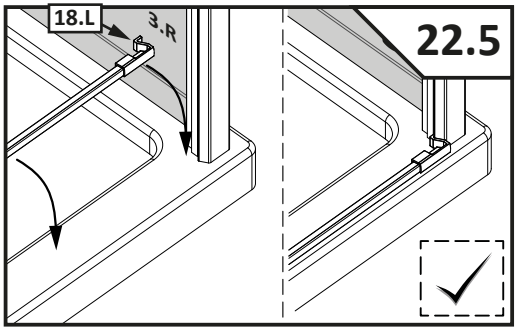

22
2.L
1.L
3.R
8
18.L

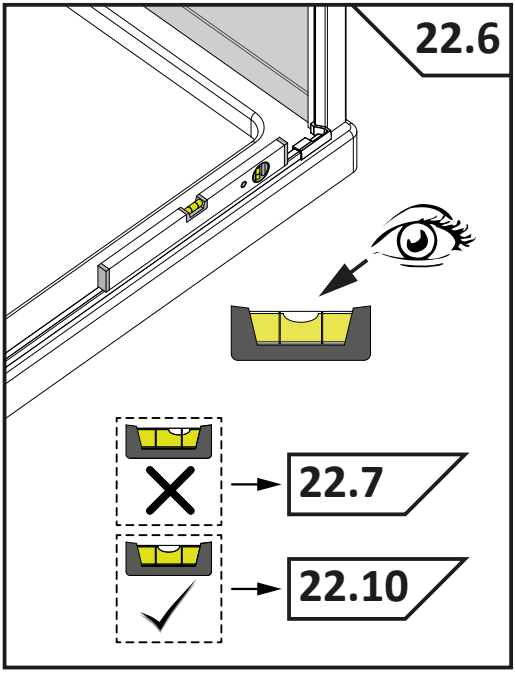

22.1
S
16.L
3.R

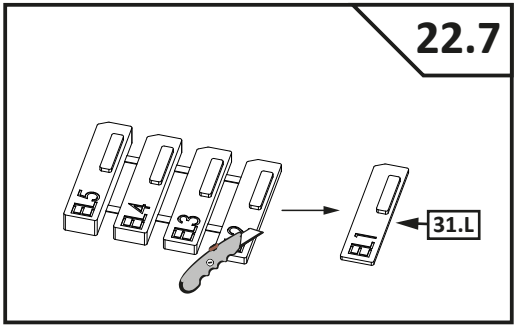

22.2
8
t = s -18mm

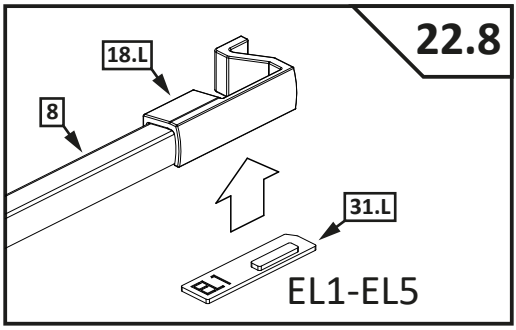

22.3
8
18.L
8
18.L

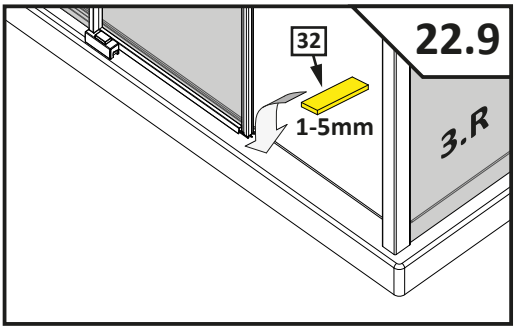

22.4
2.L
1.L
16.L
8

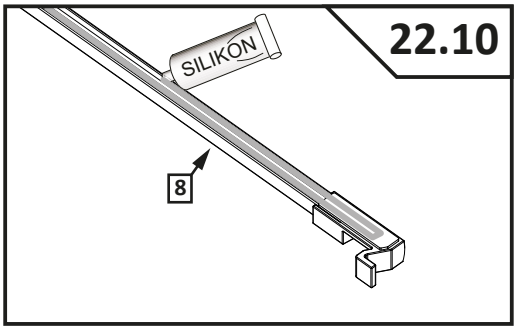

22.5
18.L

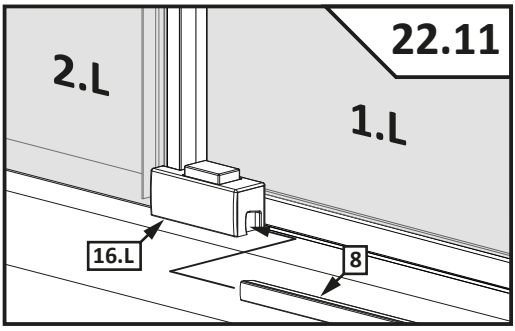

22.6
22.7
22.10

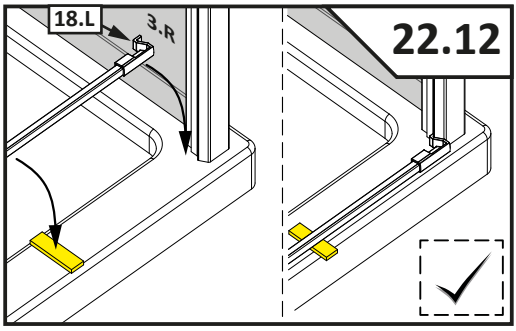

22.7
EL5
EL4
EL3
EL2
EL1
31.L

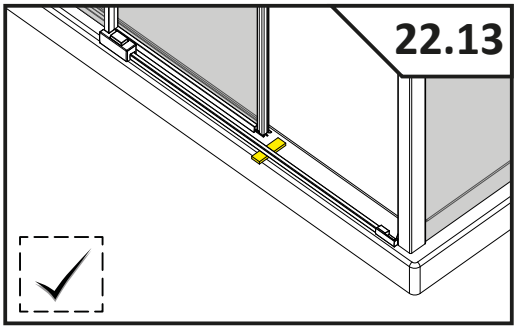

22.8
18.L
8
31.L
EL1
EL1-EL5

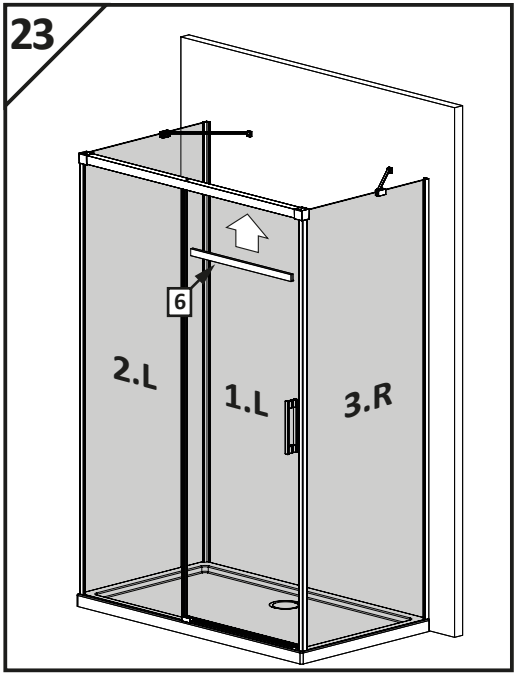

22.9
32
1-5mm
3.R

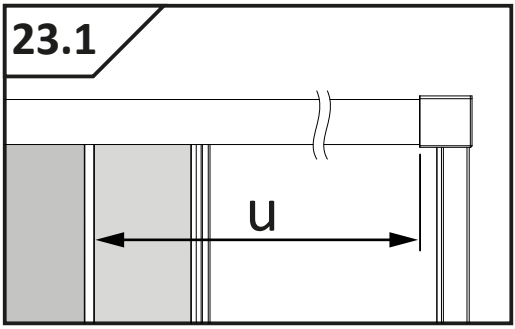

22.10
SILIKON
8

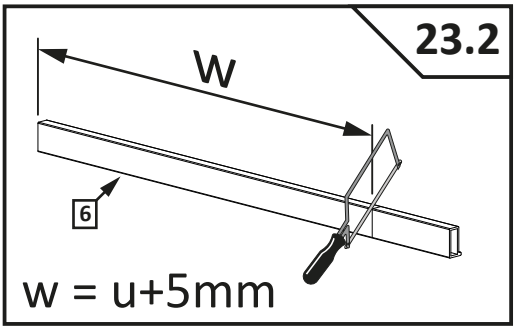

22.11
2.L
1.L
16.L
8

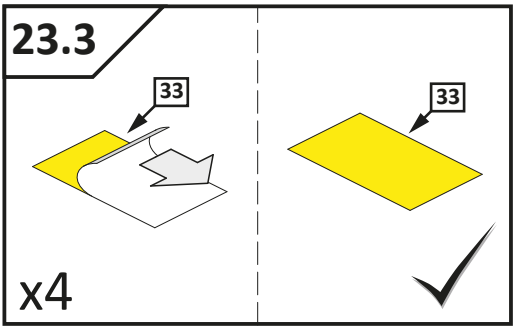

22.12
18.L
3.R

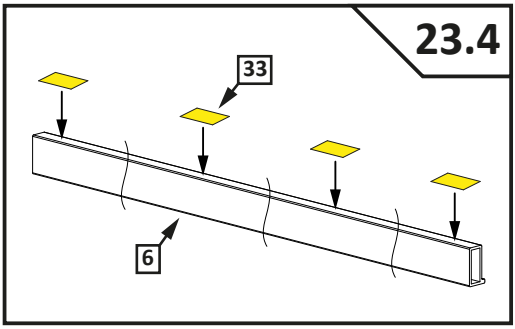

22.13

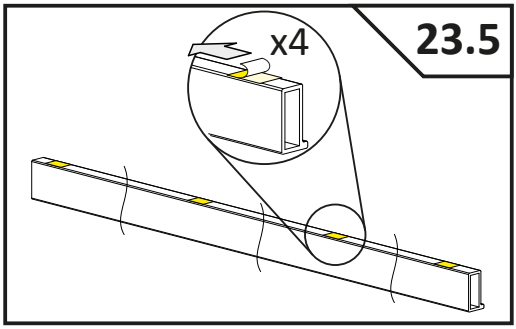

23
6
2.L
1.L
3.R

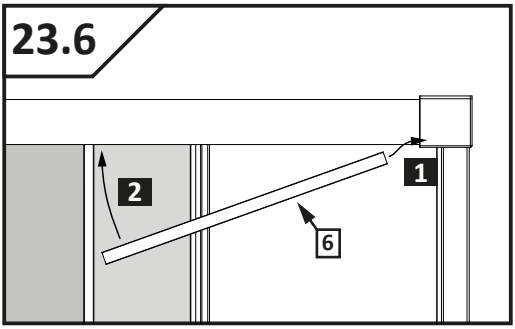

23.1
u

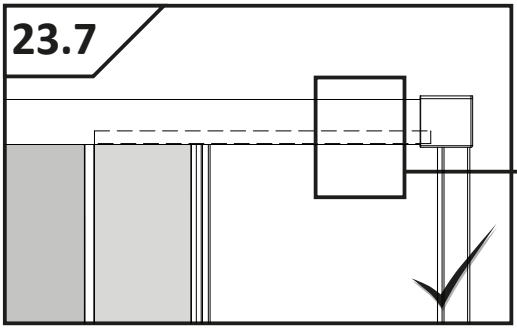

23.2
w
6
w = u+5mm

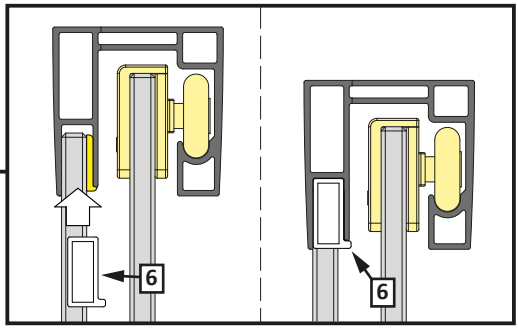

23.3
33
33
x4

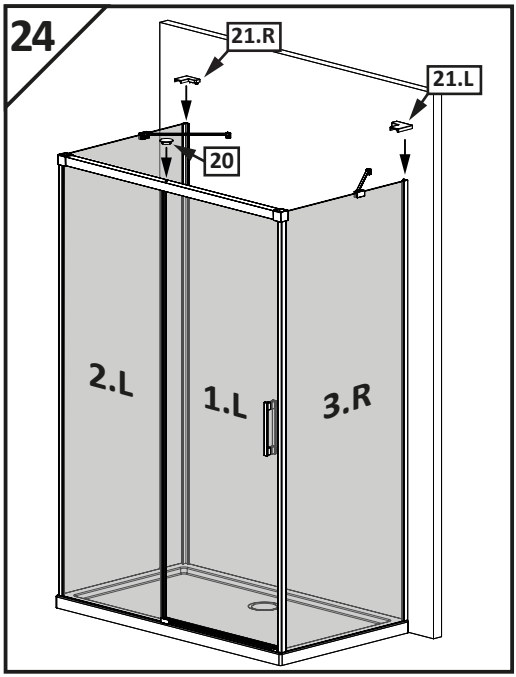

23.4
33
6

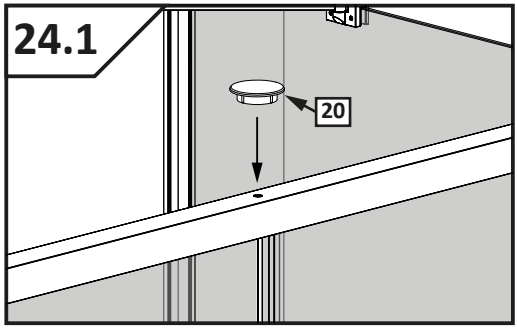

23.5
x4

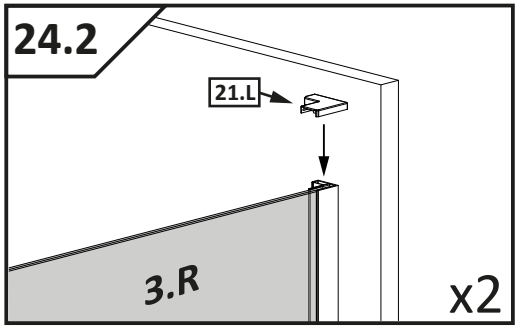

23.6
2
1
6


23.7


6
6


24
21.R
21.L
20
2.L
1.L
3.R


24.1
20

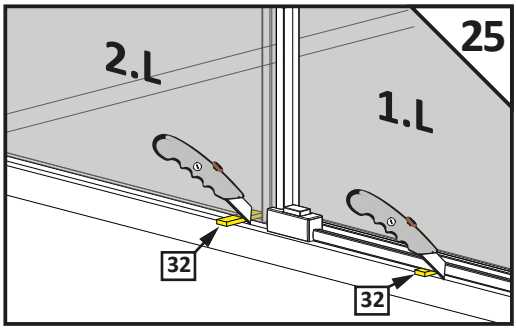

24.2
21.L
3.R
x2

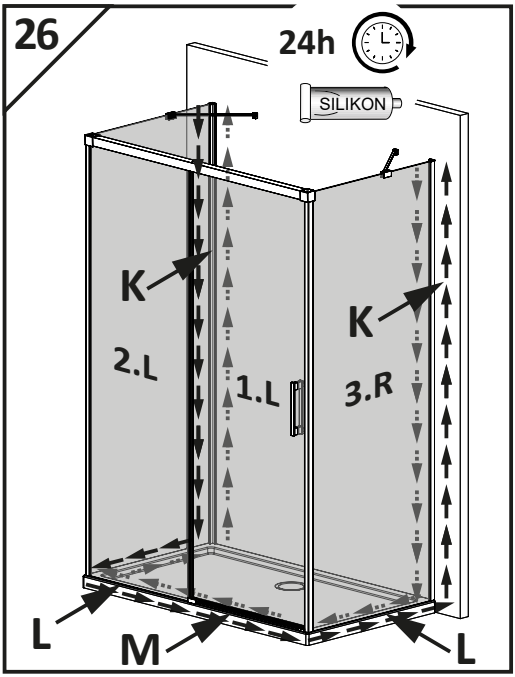
Montaż z listwą progową
Installation with threshold profile
Die Montage mit Schwallleiste
Montovanie s prahovým profilom
Instalace přechodové lišty
Монтаж с профилем порога
Szerelés küszöb profillal
Instalarea cu profil prag
Montage avec barre de seuil
Installazione con profilo di soglia
Instalación con la barra de umbral
تجميع مع شريط عتبة

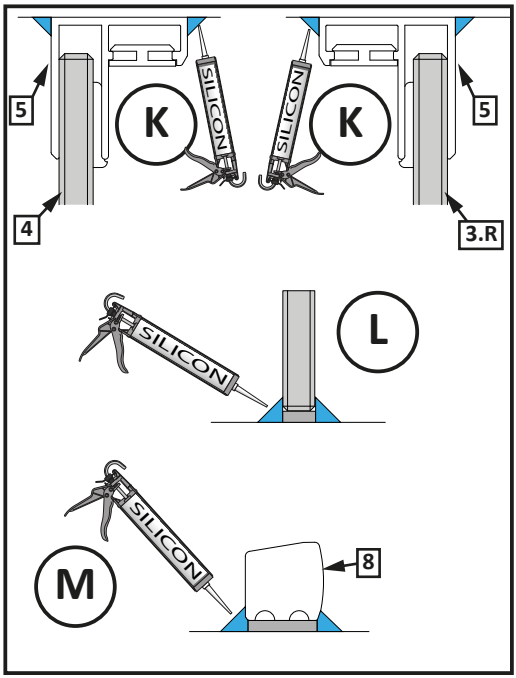
25

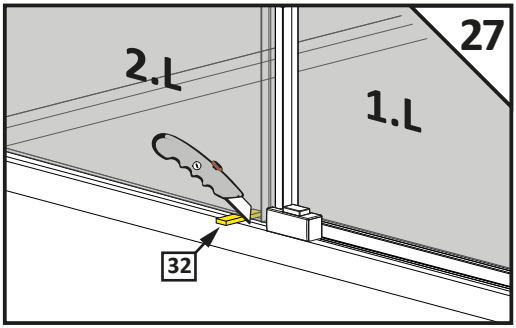
Montaż bez listwy progowej
Installation without threshold profile
Die Montage ohne Schwallleiste
Montovanie bez prahového profilu
Instalace bez prahové lišty
Монтаж без профиля порога
Szerelés küszöb profil nélkül
Instalarea fara profil prag
Montage sans barre de seuil
Installazione senza profilo di soglia
Instalación sin la barra de umbral
تجميع دون شريط عتبة

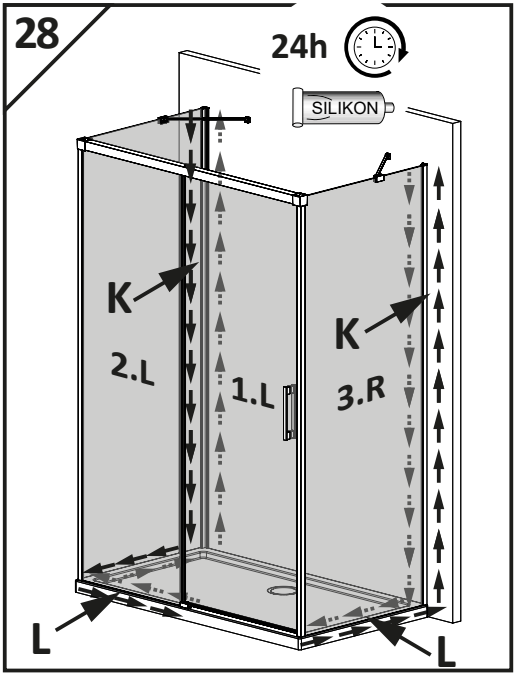
27

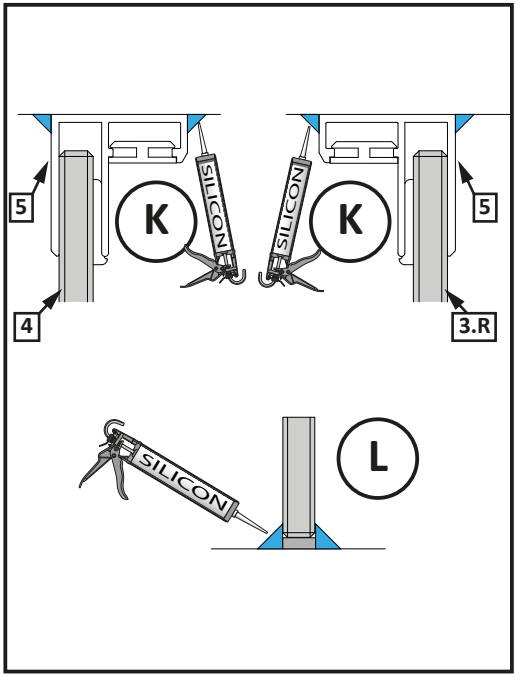







27
2.L
1.L
32


28
24h
SILIKON
K
2.L
1.L
K
3.R
L
L


5
K
SILICON
SILICON
K
5
4
3.R
SILICON
L

Karbantartási útmutató:

Mind az üvegfelületek, mind a műanyag elemek és az alumínium profilok tisztítására is a gyártó által javasolt tisztítószereket és vízlehúzót célszerű használni. Ezek a **RADAWAY GLASS CLEANER** zuhanykabin tisztítószer és a **RADAWAY GLASS PROTECTOR** védőbevonat-felfrissítő készítmény.

A termék rutinszerű tisztítása

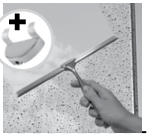
Ajánlott, hogy a kabin közvetlenül minden zuhanyzás után ki legyen tisztítva a következők szerint:

A kabin belső felületeit tiszta vízzel öblítse le, majd a vízcseppeket kézi gumilapáttal húzza le. A króm felületeket, lakkozott profilokat puha törlőronggyal törölje szárazra. Mind az üvegfelületek, mind a műanyag elemek és az alumínium profilok tisztítására is a gyártó által javasolt tisztítószereket célszerű használni.

Kerülje csiszolópaszta, hígítószer, aceton, foszforsav és klórtartalmú fertőtlenítőszerek alkalmazását. A használattal és karbantartással kapcsolatos egyéb kérdésével forduljon a forgalmazóhoz bizalommal.

A termék alapos tisztítása, karbantartása

A tisztítás ajánlott gyakorisága: a használat mértékétől és a víz minőségétől függően hetente vagy havonta egy alkalommal. A kabin belső felületeit RADAWAY GLASS CLEANER tisztítószerrel permetezze be. Ahol vastagabb a vízkőréteg, ott puha pamut ronggyal törölje át a felületet, akár úgy is, hogy a kendőre is permetez a tisztítószerből.



Rozsdamentes acélból készült **RADAWAY VÍZLEHÚZÓ,** mely rendszeres használat esetén vízkőmentes ragyogást biztosít zuhanykabinjában. Csempe, zuhanykabin, üvegfelület és tükrök vízlehúzásához.

FIGYELEM! A Glass Cleaner tisztítószert ne hagyja 10 percnél tovább hatni! Miután áttörölte vegyszerrel a tisztítandó felületet, vízzel öblítse azt le. A vízcseppeket kézi vízlehúzóval távolítsa el. A külső felületeken is elvégezheti a tisztítást, azonban ebben az esetben ügyeljen a padlóra távozó vízmennyiségre. A króm felületeket, lakkozott profilokat puha törlőronggyal törölje szárazra. Ajánlott a RADAWAY GLASS PROTECTOR vegyszerrel az üvegfelületek impregnálása. Gondoskodjon a helység megfelelő szellőzéséről a gyors száradás elősegítéséhez.

FIGYELEM! A zuhanykabinok, krómozott szerelvényeik és felületeik tisztításához csak citromsav bázisú vegyszer használata a megengedett. Ecetsav, sósav, hangyasav alapú tisztítószer használata TILOS, ezek jelentős károkat okozhatnak a krómozott felületeken is. Foszfor tartalmú tisztítószer csak korlátozottan használható továbbá a különböző tisztítószerek összekeverése szintén nem megengedett.